COMPANIA NAŢIONALĂ DE CĂI FERATE
CFR SA
Bucureşti, 010873 Bd. Dinicu Golescu nr. 38 , sector 1, România

Nr. / 2026

PROIECT 2026 - 2027

CONTRACT DE ACCES

PE INFRASTRUCTURA FEROVIARĂ

ÎNCHEIAT ÎNTRE

CFR şi OTF

VARIANTA 2

Observații și propuneri: - CFR SA - font albastru pe fond alb
Unicom Tranzit SA – font albastru pe fond gri

Valabil de la: 13 decembrie 2026
până la: 11 decembrie 2027

Contract de acces pe infrastructura feroviară nr.

Preambul

Prezentul contract de acces pe infrastructura feroviară se încheie în temeiul prevederilor art. 18 alin. (1) din Ordonanţa de Urgenţă a Guvernului nr. 12/1998 *privind transportul pe căile ferate române şi reorganizarea Societăţii Naţionale a Căilor Ferate Române*, republicată, cu modificările şi completările ulterioare și ale art. 12 alin. (1) din HG nr. 581/1998 *privind înfiinţarea Companiei Naţionale de Căi Ferate "C.F.R." - S.A. prin reorganizarea Societăţii Naţionale a Căilor Ferate Române*, cu modificările şi completările ulterioare.

Părţile contractante:

Compania Naţională de Căi Ferate „C.F.R.”-S.A. cu sediul în Bucureşti, B-dul Dinicu Golescu nr. 38, Sector 1, cod poştal 010873, înregistrată la Oficiul Registrului Comerţului Bucureşti cu nr. J1998009774402 şi cod unic de înregistrare RO11054529, reprezentată legal prin dl. Ion SIMU - ALEXANDRU, având funcţia de Director General, în calitate de administrator al infrastructurii feroviare conform HG nr. 581/1998, denumită în continuare prin prezentul contract **CFR**

şi

..... cu sediul în ....., cod poștal ....., cu număr de înmatriculare ..... şi cod unic de înregistrare RO ....., reprezentată legal prin dl. ....., având funcţia de Director General, în calitate de operator de transport feroviar, denumită în continuare prin prezentul contract **OTF.**

Părţile au convenit încheierea prezentului contract de acces pe infrastructura feroviară, denumit în continuare contract, după cum urmează.

Art.1. <u>Definiţii aplicabile</u>

În prezentul contract următorii termeni vor avea următorul conţinut şi vor fi interpretaţi astfel:

1.1. Terţ înseamnă persoana juridică / fizică (persoana) complet străină de prezentul act juridic, adică persoana căreia actul juridic nu ii poate profita in nici un fel ori nu îl poate îndatora in nici un fel.

1.2. Se definesc următoarele **subunităţi** aparţinând CFR, în care se execută activităţi de circulaţie sau manevră sau alte activităţi de exploatare:

- Staţia CFR;
- Hm - halta de mişcare afiliată unei staţii CFR;
- PM - post de mişcare în linie curentă;
- hc - haltă afiliată deschisă pentru traficul de călători;
- hcv - haltă afiliată deschisă pentru trafic de călători şi pentru trafic de mărfuri ca expediţii de vagoane la linia publică sau industrială;

- h - haltă deschisă pentru traficul de călători fără vânzare de bilete.

Aceste subunităţi în care OTF execută operaţii feroviare sunt prezentate în Anexa 2.

1.3. Pachetul minim de acces reprezintă prestațiile furnizate pentru a permite cel puţin tranzitul unui tren între două puncte ale rețelei, fără servicii de manevră sau alte operații. OTF are dreptul de a beneficia, în mod nediscriminatoriu, la pachetul minim de acces furnizat de către CFR în conformitate cu legislaţia în vigoare, pachet prezentat în Anexa 3 la prezentul contract.

1.4. Accesul, inclusiv accesul pe calea ferată la infrastructurile de servicii (în cazul în care acestea există) şi la serviciile furnizate în cadrul acestor infrastructuri - reprezintă prestațiile furnizate de CFR pentru accesul la infrastructurile de servicii și la serviciile furnizate în cadrul acestor infrastructuri, în mod nediscriminatoriu. Infrastructurile de servicii pentru care sunt asigurate prestațiile aferente sunt prezentate în Anexa 4 la prezentul contract.

1.5. Prin **servicii suplimentare** se înţeleg prestațiile pe care CFR le furnizează la cerere, către OTF. Aceste servicii sunt prezentate în Anexa 5 la prezentul contract.

1.6. Prin **servicii auxiliare** se înţeleg acele prestații care sunt furnizate opţional de către CFR la cererea OTF, prin înţelegerea părţilor contractante. Aceste servicii sunt prezentate în Anexa 6 la prezentul contract.

1.7. Prin **servicii opționale** se înțeleg alte prestații convenite de părți și cuprinse în Anexa 9.

1.8. Forţa majoră este o împrejurare de fapt absolută imprevizibilă şi de neînlăturat, care împiedică, în mod obiectiv şi fără nicio culpă din partea debitorului, executarea obligaţiei contractuale asumate, respectiv, imposibilitatea obiectivă de executare a obligaţiei, determinate, în lipsa oricărei culpe a debitorului, de un eveniment de forţă majoră. Noţiunea de *forţă majoră* este asociată exclusiv cu evenimente imprevizibile, insurmontabile şi cu un impact general sever asupra unei zone teritoriale sau economico-sociale extinse, cum ar fi calamităţile naturale (uragane, inundaţii, erupţii vulcanice) sau evenimente sociale grave (izbucnirea unui război sau a unei revoluţii populare).

1.9. Cazul fortuit este un eveniment relativ ce nu poate fi prevăzut şi nici împiedicat de către Partea care ar fi fost chemată să răspundă dacă evenimentul nu s-ar fi produs. Noţiunea de caz fortuit este asociata cu:

a) împrejurări care îşi au originea în câmpul de activitate a părţii care este sau ar fi chemata să răspundă, fiind intrinseci lucrurilor şi/sau animalelor şi/sau acţiunilor, cum sunt: viciile ascunse ale lucrului, defectele de fabricaţie, sperietura unui animal, decesul mecanicului de locomotiva, defecţiuni ale mijlocului de transport sau ale elementelor infrastructurii feroviare altele decât cele ce survin din culpa deţinătorului mijlocului de transport, respectiv din culpa administratorului infrastructurii feroviare, furturi de componente feroviare, etc;

b) evenimente strâns legate de activitatea desfăşurată de cel a cărui răspundere este înlăturată, dar care nu puteau fi prevăzute de acesta;

c) împrejurări de origine externă, neimputabile persoanei chemată să răspundă, care nu au caracter extraordinar şi nu puteau fi prevăzute şi nici prevenite ori evitate: cutremurele de mică intensitate care se produc frecvent în anumite zone teritoriale, inundaţiile care se produc în mod obişnuit în unele locuri în fiecare primăvară, evenimente survenite la trecerile la nivel cauzate de vehicule rutiere, căderi de copaci, alunecări de teren şi/sau căderi de pietre, etc.

1.10. zi – este interpretată ca fiind zi calendaristică; **an** – este perioada de timp cuprinsă între data de 1 ianuarie şi data de 31 decembrie.

1.11. Agent auxiliar - reprezintă un agent economic la care părțile fac apel pe baze contractuale pentru îndeplinirea unor activități specifice.

CAPITOLUL 1
OBIECTUL SI DURATA CONTRACTULUI

Art.2. Obiectul contractului

2.1. CFR pune la dispoziţia OTF infrastructura feroviară publică interoperabilă, precum şi cea neinteroperabilă neînchiriată, în baza prezentului contract de acces.

2.2. CFR furnizează către OTF pachetul minim de acces definit la art. 1.3 din prezentul contract, pentru care OTF plătește tariful de utilizare a infrastructurii (TUI).

2.3. CFR oferă OTF prestații pentru următoarele servicii adiționale:

- accesul, inclusiv accesul pe calea ferată, la infrastructurile de servicii și la serviciile furnizate în cadrul acestor infrastructuri;
- serviciile suplimentare;
- serviciile auxiliare;
- servicii opționale,

astfel cum sunt acestea definite prin art. 1 din prezentul contract. Pentru aceste prestații OTF plătește alte tarife decât TUI, după caz.

Unele din serviciile suplimentare și din serviciile auxiliare sunt asigurate de CFR prin intermediul filialelor sale specializate, prin contracte separate încheiate direct de OTF cu aceste filiale.

2.4. Pentru alte servicii şi facilităţi solicitate de către OTF, acesta va plăti către CFR tarife specifice, după caz.

2.5. OTF efectuează pe infrastructura feroviară, sub propria responsabilitate şi în contul său, serviciile de transport feroviar în baza reglementărilor legale şi a convenţiilor la care este parte. Aceste prestaţii sunt menţionate prin Anexa 1 la prezentul contract.

2.6. OTF utilizează infrastructura feroviară în scopul realizării serviciilor de transport cu respectarea condiţiilor de siguranţă impuse prin instrucţiile şi reglementările în vigoare şi conform responsabilităţilor stabilite prin prezentul contract.

Art.3. Durata contractului

3.1. Contractul va intra în vigoare la data de 13 decembrie 2026 şi este valabil până la data de 11 decembrie 2027, inclusiv.

3.2. Contractul se poate prelungi pe noi perioade de timp, cu acordul părţilor exprimat în scris, prin act adiţional. Solicitarea de prelungire a contractului va fi adusă la cunoştinţa celeilalte părți cu maxim 60 de zile înainte de încetarea prezentului contract.

CAPITOLUL 2
TARIFE ŞI CONDIŢII DE PLATĂ

Art.4. Tarife şi taxe

4.1. Nivelul tarifului de utilizare a infrastructurii feroviare publice (TUI), pentru perioada de valabilitate a contractului, este cel rezultat din aplicarea metodologiei de tarifare a utilizării infrastructurii feroviare publice și a listei cu încadrarea secțiilor de circulație pe categorii de linie pentru calculul TUI, prevazute în Hotărârea de Guvern nr. 636/2026 privind aprobarea Contractului de activitate și performanță al CFR pentru perioada 2026 – 2030, cu modificările și completările ulterioare. Valoarea obţinută nu conţine TVA.

4.2. (1) Nivelul TUI este stabilit de către CFR, în conformitate cu prevederile legale în vigoare, prin stabilirea valorii elementelor tarifare de bază pentru calculul TUI care sunt prezentate în Documentul de Referinţă al Reţelei CFR, precum și în Anexa 17 la prezentul contract. Acest nivel TUI este valabil de la data încheierii prezentului contract până la eventuala modificare/actualizare în condițiile prevederilor alin. (2).

(2) Nivelul TUI poate fi modificat/actualizat de către CFR, prin modificarea/actualizarea valorii elementelor tarifare de bază numai în situații temeinic justificate și va intra în vigoare după publicarea noilor valori ale elementelor tarifare de bază pentru calculul TUI în Documentul de Referință al Rețelei CFR și după notificarea prealabilă a OTF cu minimum 60 zile lucrătoare înainte de implementarea efectivă a acestuia. La intrarea în vigoare a TUI modificat/actualizat, valoarea elementelor tarifare de bază pentru calculul TUI menționate în Anexa nr. 17 își încetează aplicabilitatea și se înlocuiesc/modifică cu noile valori ale elementelor tarifare de bază pentru calculul TUI din notificarea prealabilă.

4.3. Modul de calcul al TUI se va actualiza cu eventualele prevederi legale cu caracter obligatoriu, aplicabile ulterior încheierii prezentului contract.

4.4. (1) Taxele şi tarifele pentru prestaţiile din Anexele 4, 5, 6 şi 9 din prezentul contract sunt stabilite de către CFR, în conformitate cu prevederile legale în vigoare și sunt prezentate în Anexa nr. 18. Aceste taxe și tarife sunt valabile de la data încheierii prezentului contract până la eventuala modificare/actualizare în condițiile prevederilor alin. (2)..

(2) Tarifele pot fi modificate/actualizate de către CFR în conformitate cu prevederile legale în vigoare, numai în situații temeinic justificate, cu excepția tarifelor pentru transportul macaralelor CFR și al trenurilor de intervenție și a tarifului pentru utilizarea trenurilor de intervenție, care se vor indexa cu indicele de inflație ori de câte ori acesta depășește 3% față de ultima indexare. Aceste tarife vor intra în vigoare după publicarea în Documentul de Referinţă al Reţelei CFR și după notificarea prealabilă a OTF cu minimum 60 zile lucrătoare înainte de implementarea efectivă a acestora. La intrarea în vigoare a tarifelor modificate/actualizate, tarifele menționate în Anexa nr. 18 își încetează aplicabilitatea și se înlocuiesc/modifică cu tarifele din notificarea prealabilă.

(3) Tarifele pentru prestația de asigurare a curentului pentru tracţiune și pentru cea de furnizare de informații suplimentare sunt prevăzute în contracte specifice încheiate între OTF și filialele specializate ale CFR, așa cum este prevăzut în Anexa 5, respectiv Anexa 6 din prezentul contract.

Art.5. Condiţiile şi termenele de plată

5.1. Factura aferentă TUI se emite de către CFR lunar, până pe data de 15 a lunii pentru luna de trafic în curs, pe baza unor date parţiale, în funcţie de traficul anterior (50% din traficul lunii anterioare). Regularizarea se va face, de regulă, până în data de 20 a lunii următoare celei în care a avut loc prestaţia. Facturile aferente TUI au termen de scadență 30 zile calendaristice de la data comunicării în sistemul național privind factura electronică RO e-Factura, conform prevederilor legale în vigoare. Data scadenței facturilor fiscale TUI este considerată a 30-a zi calendaristică de la data comunicării în sistemul național privind factura electronică RO e-Factura, urmând ca începând cu a 31-a zi calendaristică să se calculeze dobânzi și penalități. Termenele se calculează pe zile calendaristice și nu se prorogă în situația în care se împlinesc într-o zi nelucrătoare. Se consideră ca dată a plății, data extrasului de cont bancar al CFR care atestă încasarea efectivă a sumei.

5.2. Dacă OTF nu va achita contravaloarea prestaţiei TUI facturate până la termenul de scadenţă:

5.2.1. CFR va aplica măsuri restrictive, respectiv nu va mai aproba modificarea traselor alocate prin livrete și nici alocarea de trase suplimentare față de livret, la programul zilnic, după 5 zile lucrătoare de la expirarea termenului de scadență a facturilor, cu notificarea prealabilă a OTF;

5.2.2. CFR va suspenda temporar accesul pe infrastructura feroviară (programarea tuturor trenurilor, cu excepția trenurilor internaționale, inclusiv trenurile în tranzit (fără prelucrare) pe teritoriul României și a trenurilor cu transporturi militare) după 10 zile calendaristice de la expirarea termenului de scadență a facturilor și până la achitarea obligațiilor de plată restante, cu notificarea prealabilă a OTF.

5.3. Facturile aferente celorlalte servicii, inclusiv pentru cele prevăzute în anexele 4, 5, 6, 9, se vor emite în termen de 30 zile calendaristice de la data primirii confirmării. Data scadenței acestor facturi este considerată a 30-a zi calendaristică de la data comunicării în sistemul național privind factura electronică RO e-Factura, urmând ca începând cu a 31-a zi calendaristică să se calculeze dobânzi și penalități. Termenele se calculează pe zile calendaristice și nu se prorogă în situația în care se împlinesc într-o zi nelucrătoare. Pentru facturile care se emit pe bază de borderouri, acestea vor fi transmise în prealabil de CFR către OTF, în termen de 15 zile calendaristice de la expirarea lunii aferente efectuării prestației. OTF va confirma după caz, borderourile pentru prestațiile efectuate, în termen de 20 zile calendaristice de la data transmiterii acestora de către CFR, după care CFR va emite facturile aferente. Termenele pentru transmiterea borderourilor de către CFR și pentru confirmarea acestora de către OTF pot fi prelungite cu acordul părților.

(Propunere Unicom Tranzit – completare: *„În cazul în care CFR nu transmite către OTF, în termen de 15 zile calendaristice de la expirarea lunii aferente efectuării prestației, borderourile respective sau nu respectă termenele de transmitere convenite cu acordul părților, facturile emise pentru aceste prestații vor avea scadența de 90 zile calendaristice de la data comunicării în sistemul național privind factura electronică e – Factura.”)*

În cazul în care OTF nu confirmă borderourile primite sau nu formulează obiecții asupra acestora în acest termen, borderourile se consideră acceptate și CFR va emite facturile aferente.

5.4. Dacă OTF nu va achita contravaloarea prestaţiei facturate prevăzute la punctul 5.3. de mai sus până la termenul de scadenţă, CFR va aplica măsuri restrictive privind accesul pe infrastructura feroviară și va suspenda temporar furnizarea unora din aceste servicii până la achitarea obligațiilor de plată restante, după minim 5 zile lucrătoare de la expirarea termenului de scadență a facturilor. Restricționarea/suspendarea furnizării serviciilor se va efectua cu notificarea prealabilă a OTF.

5.5. În cazul în care părţile nu execută, execută cu întârziere sau necorespunzător obligaţiile financiare asumate prin prezentul Contract, vor plăti dobânzi şi penalităţi în valoare de 0,03% pentru fiecare zi de întârziere începând cu prima zi după expirarea termenului de plată și până la data stingerii sumei datorate, inclusiv, debitorul fiind de drept în întârziere. Totalul dobânzilor şi penalităţilor nu poate depăşi cuantumul sumei asupra căreia au fost calculate.

CAPITOLUL 3
DREPTURILE, OBLIGATIILE ŞI RESPONSABILITĂŢILE PĂRŢILOR

Art.6. <u>Prevederi comune</u>

6.1. CFR şi OTF îşi vor exercita obligaţiile contractuale cu buna credinţă, astfel încât să nu prejudicieze cealaltă parte contractuală (să îndeplinească obligaţiile contractuale limitând la maximum efectele negative).

6.2. CFR şi OTF se obligă să-şi transmită reciproc, toate informaţiile necesare pentru obţinerea unui grad înalt de eficienţă şi de siguranţă în conducerea şi desfăşurarea circulaţiei feroviare. CFR și OTF cooperează în scopul identificării și gestionării comune a pericolelor de interfață și a măsurilor de siguranță comune aferente care trebuie aplicate la interfețele dintre aceștia.

6.3. Părţile sunt abilitate să evidenţieze datele referitoare la contract, la decontări şi prestaţii în colecţii de date comune.

6.4. CFR şi OTF îşi pun la dispoziţie reciproc indicatorii destinaţi scopurilor statistice pentru evaluarea structurii traficului feroviar.

6.5. Volumul de tren kilometru realizat de către OTF se determină de către CFR prin utilizarea de aplicaţii informatice. Rezultatele vor putea fi analizate şi verificate de OTF.

6.6. Structurile operative desemnate de către CFR şi OTF, care au competenţă pentru a lua în numele acestora decizii operaţionale în cel mai scurt timp, sunt:

– pentru CFR – Direcţia Trafic prin Regulatorul Central de Circulație (RCC);

– Divizia Trafic de la SRCF 1 – 8 prin Regulatorul Regional de Circulație (RRC);

– pentru OTF – Dispecerat.

Datele de identificare/contact ale acestora vor fi comunicate reciproc în termen de 30 zile de la intrarea in vigoare a prezentului contract și ori de câte ori apar modificări.

Art.7. <u>Atribuirea capacităţilor infrastructurii feroviare publice</u>

7.1. Accesul la infrastructura feroviară publică se face în baza:

a) licenţei de transport feroviar;
b) certificatului de siguranţă;
c) documentelor orare (livrete);
d) instrucţiilor şi reglementărilor specifice activităţii feroviare;
e) legislaţiei naţionale şi convenţiilor internaţionale la care CFR şi OTF sunt participante,

și a prevederilor prezentului contract.

7.2. Utilizarea infrastructurii feroviare publice implică atribuirea de către CFR a traselor în vederea desfăşurării prestaţiilor de transport, pe baza cererilor de repartizare a capacităţilor de infrastructură feroviară comunicate în scris către CFR la termenele stabilite, conform prevederilor în vigoare.

7.3. Trasele alocate se materializează în documente orare (livrete), care se întocmesc periodic de către CFR şi constituie Anexa nr. 15 la prezentul contract.

7.4. Trasele sunt atribuite OTF prin mersul de tren (anual). Pentru traficul de călători, CFR poate modifica sau adapta solicitările OTF, cu acordul acestuia, în conformitate cu prevederile din reglementările în vigoare.

7.5. Trasele atribuite OTF prin mersul de tren (anual) sunt planificate operativ prin programul de circulaţie zilnic întocmit de către CFR în urma cererilor OTF. De asemenea, CFR poate modifica, adapta sau anula solicitările OTF în funcţie de criterii obiective privitoare la starea infrastructurii feroviare sau necesitatea respectării nevoilor de apărare sau a reglementărilor în vigoare. Părțile convin ca trenurile internaționale care nu pot utiliza trasele internaționale stabilite de către CFR în colaborare cu alți administratori de infrastructură în conformitate cu prevederile Anexei VII, art. 4 din Legea nr. 202/2016, cu modificările și completările ulterioare, să aibă prioritate la programarea pe rutele alternative.

7.6. CFR și OTF convin de comun acord pentru utilizarea unor aplicații informatice de tipul celei denumite IMComm, cu scopul eficientizării activității de programare a circulației trenurilor și a reducerii staționării pe liniile de primire – expediere ale unor stații de cale ferată de frontieră de stat

sau cu activitate ridicată, care deservesc porturi maritime și fluviale, mari agenți economici, linii industriale cu capacitate de parcare redusă și cu trafic mare, etc. Gestionarea capacitatilor de circulatie prin aceste aplicatii informatice revine CFR.

7.7. (1) În scopul creşterii calităţii serviciilor de transport feroviar de călători şi marfă, părţile convin aplicarea prevederilor documentului „Regimul de Performanţă al circulaţiei trenurilor pe reţeaua CFR" prezentat în Anexa 16 la prezentul contract.

(2) „Regimul de Performanţă al circulaţiei trenurilor pe reţeaua CFR" are ca obiectiv realizarea stabilităţii programului de circulaţie şi îmbunătăţirea regularităţii circulaţiei trenurilor prin aplicarea unui sistem de plăţi de către partea care generează neajunsul către partea care îl suportă.

7.8. OTF şi CFR îşi vor comunica reciproc orice înfiinţare de unităţi, subunităţi sau modificări semnificative (închideri sau redeschideri) pentru un anumit tip de trafic derulat prin unităţile proprii sau comune.

DREPTURILE ŞI OBLIGATIILE PĂRŢILOR

Art.8. <u>Informaţii privind exploatarea</u>

8.1. CFR pune la dispoziţia OTF, în timp util, cel puţin următoarele informaţii:

a) starea infrastructurii feroviare înaintea plecării trenului, în special modificările referitoare la cale şi care au legătură cu circulaţia trenurilor (restricţii sau limitări de viteză, modificări ale semnalizării, etc.);

b) poziţia trenului aparţinând OTF, la cererea acestuia;

c) informaţii ce decurg din activitatea contractată,

d) alte informaţii relevante derulării prezentului contract;

e) toate închiderile de linii programate, cu cel puțin 3 zile înainte de închidere, informarea va fi efectuată prin telegramă, fax și/sau pe e-mail la adresele stabilite în contract, cu respectarea termenelor prevăzute de Regulamentul pentru alocarea capacităților de infrastructură, aprobat prin Hotărârea de Guvern nr. 1696 din 29.11.2006.

În vederea informării publicului călător pe durata călătoriei cu trenul, cu privire la eventualele întârzieri mai mari de 30 minute intervenite în circulația trenurilor, generate de activitățile care fac obiectul acestui contract de acces, părțile convin ca avizarea acestora să se facă în conformitate cu „Convenția privind accesul călătorilor la informațiile de trafic în timpul călătoriei" din Anexa 19 la prezentul contract (pentru OTF cu trafic de călători)

8.2. OTF pune la dispoziţia CFR, în timp util, înaintea plecării trenului, cel puţin următoarele informaţii:

a) compunerea trenului (tipul locomotivei, lungimea trenului, numărul de vehicule din tren şi caracteristicile de exploatare ale acestora, masa (tonajul) trenului, procentul de frânare, rezultatul reviziei tehnice şi a probei frânelor (note de frână, de menţinere pe loc, etc.), material rulant restricţionat la circulaţie sau manevră, material rulant cu gabarit depăşit sau cu sarcina pe osie sau pe metru liniar depăşită etc.);

b) eventualele particularităţi (vehicule care nu sunt apte pentru circulaţie la viteza stabilita în conformitate cu reglementările specifice interne sau internaţionale, restricţii particulare cu privire la vehicul sau la încărcătura acestuia, etc.);

c) elemente importante care pot conduce la întârzieri (limitări de viteză condiţionate de procentul de frânare (cu menţionarea limitărilor), defecţiuni ale materialului rulant, etc.);

d) alte eventuale indicaţii necesare pentru asigurarea siguranţei circulaţiei.

8.3. OTF pune la dispoziţia CFR o listă cu documentele în care se regăsesc informaţiile menţionate la art. 8.2 din prezentul contract, precum şi cu reglementările specifice care au legătură cu accesul şi utilizarea infrastructurii feroviare (Anexa nr. 14).

Art.9. Dreptul CFR de a efectua lucrări la infrastructura feroviară

9.1. CFR are dreptul să efectueze toate lucrările necesare pe infrastructura feroviară pentru asigurarea stării de funcţionare a liniilor, instalaţiilor şi celorlalte elemente ale infrastructurii feroviare, la parametrii stabiliţi.

9.2. CFR informează OTF despre lucrările importante programate (şi care implică restricţii de viteză sau închideri de linii) conform termenelor prevăzute în „Instrucţiuni pentru restricţii de viteză, închideri de linie şi scoateri de sub tensiune ale liniei de contact nr. 317".

9.3. Închiderile de linii sau restricțiile de capacitate cauzate de lucrări de reînnoire sau de modernizare a infrastructurii feroviare, vor fi avizate de CFR în conformitate cu „Instrucţiuni pentru restricţii de viteză, închideri de linie şi scoateri de sub tensiune ale liniei de contact nr. 317".

9.4. Lucrările care implică restricţii de viteză, limitări sau închideri de linii determinate de evenimente de forţă majoră / caz fortuit şi care sunt programate după intrarea în vigoare a mersului de tren, sunt notificate (avizate) de CFR către OTF în termenele prevăzute în „Instrucţiuni pentru restricţii de viteză, închideri de linie şi scoateri de sub tensiune ale liniei de contact nr. 317".

9.5. CFR informează imediat OTF despre lucrările accidentale, urgente, neprogramate care implică închideri de linii, limitări sau restricţii de viteză şi procedează la efectuarea acestor lucrări astfel încât efectele lor asupra prestaţiilor de transport ale OTF să fie cât mai reduse cu putinţă.

9.6. În cazul închiderilor de linii care implică întreruperea traficului sau în cazul secțiunilor de infrastructură feroviară cu capacitate saturată, la solicitarea OTF, CFR pune la dispoziţie rute alternative de circulaţie cu aplicarea TUI pe ruta de referinţă.

9.7. CFR menține capacitățile de infrastructură în limite rezonabile în conformitate cu competețele acordate.

9.8. CFR va aviza lucrările de la punctele 9.2, 9.3 și 9.4 de mai sus de îndată ce primește informațiile necesare despre aceste lucrări și despre închiderile de linie aferente.

Art.10. Controlul

10.1. CFR poate să controleze, în orice moment sau loc, dacă circulaţia trenurilor sau manevrarea convoaielor de manevră aparţinând OTF se efectuează cu respectarea prevederilor în vigoare referitoare la utilizarea infrastructurii feroviare.

10.2. OTF va permite personalului CFR însărcinat cu efectuarea acestor controale să aibă acces în cabina de conducere a materialului rulant de tracțiune al OTF în condițiile prevăzute de reglementările în vigoare și în măsura în care acest acces este indispensabil pentru utilizarea infrastructurii feroviare.

10.3. În cazul constatării unor nereguli de către personalul uneia dintre părţi, acesta va sesiza în scris reprezentanţii celeilalte părţi, pentru luarea măsurilor ce se impun şi comunicarea modului de soluţionare.

10.4. În cazul depistării unor nereguli ce pot afecta siguranţa circulaţiei feroviare, în scopul prevenirii accidentelor/incidentelor produse pe infrastructura feroviară, personalul OTF este obligat a executa instrucţiunile şi măsurile dispuse de către personalul CFR.

10.5. Modul de efectuare a controlului este prezentat în Anexa nr. 11 la prezentul contract.

DREPTURILE ŞI OBLIGAŢIILE PĂRŢILOR CONTRACTANTE ÎN CAZUL UNOR INCIDENTE

Art.11. Abateri de la orarul convenit şi dereglări

11.1. CFR şi OTF se informează reciproc, în cel mai scurt timp posibil, despre orice dereglare care ar putea avea efecte asupra siguranţei, regularităţii, desfăşurării corecte a transportului feroviar sau asupra mediului înconjurător.

11.2. În prezentul contract dereglarea semnifică reprezintă orice abatere de la livretul sau programul convenit, perturbare sau avarie, precum şi solicitarea OTF de modificare a programului de circulaţie.

11.3. În cazul unei abateri de la orarul convenit (trasă) sau în cazul unei dereglări, indiferent de cauza lor, CFR şi OTF se informează reciproc privind consecinţele acestora asupra traficului. Modalitatea de informare poate fi realizată inclusiv prin aplicații informatice dedicate, realizate pe baza standardelor tehnice de interoperabilitate specifice.

11.4. În cazul întârzierilor de trenuri, minutele de întârziere şi cauza acestora va fi stabilită conform „Regimului de performanţă a circulaţiei trenurilor pe reţeaua CFR”.

11.5. CFR îşi rezervă dreptul ca, în cazul constatării unor nereguli sau neajunsuri care împiedică îndrumarea sau continuarea circulaţiei unui tren, să acţioneze conform prevederilor în vigoare privind accesul şi utilizarea infrastructurii feroviare prin scoaterea materialului rulant defect din tren sau chiar prin oprirea (limitarea) trenului la primul punct de secţionare din parcurs până la remedierea neajunsului.

11.6. În cazul perturbărilor majore (închideri de linie ca urmare a unor calamități naturale, accidente feroviare, etc.) CFR avizează OTF prin e-mail și/sau telefonogramă, datele cu privire la evenimentul produs și, dacă este posibil, estimarea de reluare a circulației feroviare în condiții normale.

Art.12. Organizarea traficului în scopul revenirii la condiţii normale de exploatare

12.1. CFR organizează şi realizează intervenţiile necesare pentru restabilirea circulaţiei feroviare în caz de accidente/incidente produse pe infrastructura feroviară, calamităţi naturale, sau alte împrejurări care provoacă perturbări în circulaţia trenurilor sau afectează siguranţa circulaţiei feroviare.

12.2. În acest scop, CFR poate dispune măsuri vizând organizarea circulaţiei și manevra pentru desfășurarea lucrărilor de intervenție în scopul revenirii la condițiile normale de exploatare.

12.3. CFR aplică reglementările în vigoare pentru organizarea traficului în condiţiile producerii unor perturbări.

12.4. La cererea CFR, OTF va asigura, în măsura posibilităților, contra cost, mijloace, material rulant şi personal de specialitate pentru trenurile de lucru, în vederea restabilirii parametrilor funcționali ai infrastructurii feroviare.

12.5. CFR şi OTF vor asigura respectarea documentului comun „Managementul unitar al forţelor participante la intervenţia în cazul accidentelor pe calea ferată”. Prevederile din documentaţie referitoare la operatorii de transport feroviar semnatari, vor fi asimilate şi de către OTF.

12.6. În toate cazurile, contravaloarea prestaţiilor efectuate şi pagubele înregistrate vor fi suportate de partea din cauza căreia s-au produs, conform prevederilor legale în vigoare.

Art.13. Eliberarea infrastructurii feroviare

13.1. OTF este obligată să elibereze infrastructura feroviară publică după utilizarea trasei, conform proceselor tehnologice sau a reglementărilor comune.

13.2. În cazul defectării mijloacelor de remorcare ale trenurilor OTF, acesta va lua toate măsurile necesare eliberării liniei curente în cel mai scurt timp prin asigurarea de locomotive de ajutor. Dacă OTF nu poate asigura locomotiva de ajutor într-un termen rezonabil, CFR va lua măsuri pentru asigurarea unei locomotive de ajutor de la oricare OTF, cu avizarea tuturor OTF implicați, astfel încât implicaţiile în circulaţia trenurilor să fie cât mai reduse. Decontarea prestației mijlocului de ajutor se rezolvă direct între OTF implicați.

13.3. La cererea scrisă (inclusiv prin telefonogramă, e-mail, etc.) a CFR, OTF colaborează la eliminarea efectelor accidentelor/incidentelor produse pe infrastructura feroviară şi calamităţilor, chiar şi în ipoteza în care sunt implicaţi agenţii auxiliari sau terţi, contravaloarea prestaţiilor fiind suportată de partea vinovată. OTF va pune la dispoziția CFR documente ce conțin punctele de ridicare ale vehiculelor feroviare în caz de deraiere (pentru fiecare tip de vehicul feroviar) iar la locul producerii accidentelor/incidentelor feroviare, OTF va pune la dispoziția CFR și dispozitivele speciale de ridicare (șuruburi de fixare, plăci de ridicare zimțate special etc).

13.4. De asemenea, la solicitarea CFR, OTF poate pune la dispoziţie contra cost, mijloacele de tracţiune disponibile în vederea înlăturării efectelor înzăpezirilor, pentru rutele pe care operează, în condițiile prevăzute de convențiile specifice.

Art.14. Consecinţe dăunătoare pentru mediul înconjurător

14.1. În cazul când mediul înconjurător este afectat ca urmare a exploatării infrastructurii feroviare de către OTF sau în cazul când există accidente/incidente de mediu, riscuri de explozie, riscuri de incendiu sau alte pericole pentru exploatare, OTF trebuie să avizeze cea mai apropiată subunitate a CFR (în principal staţie).

14.2. Această avizare nu exonerează OTF de responsabilitatea privind luarea unor măsuri imediate şi de respectarea obligaţiilor legale care-i revin (intervenţie, informarea autorităţilor competente stabilite de prevederile legale în vigoare, etc.).

14.3. Părțile sunt obligate să asigure respectarea reglementărilor legale aplicabile privind protecţia mediului şi cerinţelor specifice prevăzute prin Convenţia privind protecţia mediului încheiată între CFR și OTF.

Art.15. Cauze care concură simultan la producerea daunelor

15.1. Atunci când la producerea daunelor au contribuit cauze de care sunt răspunzătoare ambele părţi, fiecare parte contractantă răspunde doar în măsura în care cauzele de care este răspunzătoare, conform prevederilor de la art. 19 şi 20, au contribuit la producerea daunelor.

Dacă este imposibil să se evalueze răspunderea lor individuală, părţile suportă în mod egal dauna pe care au provocat-o.

15.2. În cazul daunelor prevăzute la art. 20, se aplică prin analogie art. 15.1 alin. 1 atunci când la producerea daunei au contribuit cauze de care sunt răspunzători mai mulţi operatori feroviari care utilizează aceeași infrastructură feroviară.

15.3. Dacă este imposibil să se evalueze în ce măsură cauzele respective au contribuit la producerea daunei, operatorii de transport feroviar sunt răspunzători, în părţi egale, faţă de CFR.

Art.16. Despăgubiri în caz de rănire sau deces

16.1. Despăgubirile în caz de rănire sau deces se stabilesc conform legislaţiei în vigoare.

Art.17. Responsabilitatea ce revine părţilor pentru agenţii lor auxiliari

17.1. Părţile participante la contract răspund pentru agenţii lor auxiliari.

RESPONSABILITĂŢI

Art.18. Principii

18.1. Aceste prevederi se aplică pentru reglementarea responsabilităţii ce revine părţilor contractante, în măsura în care prevederile legale aflate în vigoare la locul unde s-a produs avaria (incidentul), precum şi unele convenţii de frontieră sau acorduri inter-guvernamentale, nu sunt în contradicţie cu acestea.

18.2. Aceste prevederi nu se aplică în cazul altor raporturi juridice, cum ar fi în principal:

a. responsabilitatea părţilor contractante faţă de agenţii lor și/sau faţă de alte persoane la care acestea fac apel pentru a-şi îndeplini sarcinile;
b. responsabilitatea dintre părţile contractante şi terţi.

18.3. În conformitate cu prevederile din Codul Civil, debitorul obligaţiei „de executat” se află de drept în întârziere la împlinirea termenelor stipulate în contract.

18.4. Pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligaţiilor contractuale, partea în culpă datorează penalităţi şi despăgubiri.

18.5. În cazul în care penalităţile prevăzute în prezentul contract sau prin tarifele stabilite, nu acoperă prejudiciul suferit, CFR sau OTF vor putea solicita acordarea de daune în completare potrivit dispoziţiilor din dreptul comun.

Art.19. Responsabilitatea ce revine CFR

19.1. CFR este răspunzător de:

- vătămările corporale (rănirea sau orice altă atingere adusă integrităţii corporale sau a sănătăţii persoanei);
- avariile materiale (distrugerea sau avarierea bunurilor mobile şi imobile, cauzate OTF);
- pierderile pecuniare rezultate din despăgubirile datorate de OTF, conform prevederilor legale sau convenţiilor interne şi internaţionale la care este parte;
- asigurarea unei capacități suficiente de prelucrare pentru traficul de marfă în stații de triaj, tehnice, intermediare și de tranzit și pe secțiile de circulație, în corelare cu fondurile alocate.

Aceste răspunderi revin CFR numai dacă ele au fost produse exclusiv din cauza sau ca urmare a prestării activităţilor specifice.

19.2. CFR este scutit de orice răspundere:

19.2.1 În cazul unor vătămări corporale sau al unor prejudicii pecuniare rezultate din despăgubirile datorate de OTF conform convenţiilor interne şi internaţionale:

- dacă incidentul/accidentul a fost provocat în urma unor circumstanţe exterioare exploatării pe care CFR nu putea și nu avea cum să le evite şi ale căror consecinţe nu putea să le preîntâmpine;

- în măsura în care incidentul/accidentul este provocat din vina persoanei care a suferit daunele;

- dacă incidentul/accidentul este provocat ca urmare a acţiunilor unui terţ, pe care CFR nu putea şi nu avea cum să le evite şi ale căror consecinţe nu putea să le preîntâmpine sau să le limiteze efectul.

19.2.2 CFR este exonerat de răspundere în cazul producerii unor daune materiale şi a unor prejudicii pecuniare rezultate din despăgubirile datorate de OTF conform convenţiilor interne şi internaţionale, atunci când daunele sunt provocate din culpa OTF sau ca urmare a unui ordin al acestuia sau din cauza unor împrejurări pe care CFR nu le putea evita sau ale căror consecinţe nu le putea preîntâmpina sau în cazul apariţiei unui caz fortuit.

19.3. Atunci când CFR nu este scutit de răspunderea ce-i revine conform art. 19.2., poartă răspunderea în limitele acestui capitol, menţinându-şi dreptul la un eventual regres al său împotriva acelui terţ în cauză.

19.4. Dacă părţile contractante nu au convenit altceva, CFR nu este răspunzător de daunele directe (prejudicii pecuniare) decât în măsura în care OTF trebuie să plătească despăgubiri prin aplicarea prevederilor legale sau convenţiilor inter-guvernamentale. Articolul 19.2. se aplică în consecinţă.

Art.20. <u>Responsabilitatea ce revine OTF</u>

20.1. OTF răspunde faţă de CFR de daunele provocate de materialul rulant pe care îl utilizează, de călătorii sau mărfurile pe care le transportă în condiţiile Regulamentului de Transport pe căile ferate din România, ale Regulamentului de Exploatare Tehnică Feroviară şi ale legislaţiei în vigoare.

20.2. OTF poartă răspunderea pentru trenurile, convoaiele şi materialul rulant cu care efectuează servicii de transport feroviar (inclusiv operaţii de manevră) şi care are acces pe infrastructura feroviară publică sau privată a CFR, conform Regulamentului de transport pe căile ferate din România.

20.3. OTF asigură şi răspunde de integritatea transporturilor sale, dacă prin reglementările în vigoare nu se prevede altfel.

20.4. OTF este exonerat de orice răspundere:

- dacă incidentul/accidentul a fost provocat în urma unor circumstanţe exterioare exploatării pe care OTF nu putea și nu avea cum să le evite şi ale căror consecinţe nu putea să le preîntâmpine;

- în măsura în care incidentul/accidentul este provocat din vina persoanei care a suferit daunele.

- dacă incidentul/accidentul este provocat ca urmare a acţiunilor unui terţ, pe care OTF nu putea și nu avea cum să le evite şi ale căror consecinţe nu putea să le preîntâmpine sau să le limiteze efectul.

20.5. Atunci când OTF nu este scutit de răspunderea ce-i revine conform art. 20.4, poartă răspunderea în limitele acestui capitol, menţinându-şi dreptul la un eventual regres al său împotriva acelui terţ în cauză.

20.6. Dacă părţile contractante nu au convenit altceva, OTF nu este răspunzător de daunele directe (prejudicii pecuniare) decât în măsura în care CFR trebuie să plătească despăgubiri prin aplicarea prevederilor legale sau convenţiilor inter-guvernamentale sau a obligațiilor contractuale. Articolul 20.4. se aplică în consecinţă.

CAPITOLUL 4
CLAUZE CONTRACTUALE SPECIFICE
OTF

Art.21. Autorizări

21.1. OTF prezintă CFR, licenţa sa de transport feroviar şi certificatul de siguranţă în copii certificate care devin Anexele 7 şi 8 la prezentul contract.
21.2. OTF declară că în momentul încheierii contractului nu a solicitat nici o modificare şi nici nu a angajat o procedură de revocare a actelor sus menţionate. OTF va comunica imediat către CFR orice amendament adus acestora sau dacă este cazul retragerea sau suspendarea licenţei sau a certificatului de siguranţă.
21.3. Solicitările ulterioare de modificare a prevederilor contractului de acces pe infrastructura feroviară şi a reglementărilor aferente, vor fi adresate în scris către CFR, cu cel puţin 10 zile lucrătoare înainte de data solicitată pentru aplicare, în vederea asigurării elaborării documentaţiilor aferente, precum şi a difuzării acestora şi a instruirii personalului interesat al CFR şi al OTF.

Art.22. Personalul

22.1. OTF asigură deservirea fiecărui tren cu personal autorizat şi competent pentru a lua deciziile pentru efectuarea operaţiilor în numele OTF.
22.2. OTF nu va utiliza pentru prestarea serviciilor specifice obiectului său de activitate decât personal instruit şi autorizat, verificat periodic conform reglementărilor specifice în vigoare şi care cunoaşte:

- limba română;
- reglementările şi instrucţiile feroviare privind activitatea de circulaţie şi manevră precum şi cele privitoare la utilizarea infrastructurii;
- condiţiile locale şi linia deservită;
- condiţiile locale de lucru;
- reglementările specifice interne şi internaţionale.

Art.23. Desfăşurarea activităţii OTF în subunităţile CFR

23.1. OTF precizează în Anexa nr. 2 subunităţile aparţinând CFR în care va desfăşura activităţile specifice domeniului său de activitate.
23.2. Activităţile din subunităţile CFR deschise la traficul OTF se vor desfăşura în conformitate cu prevederile Convenţiei privind sănătatea si securitatea în muncă şi a Convenţiei privind tratarea situaţiilor de urgenţă încheiate între părţi.
23.3. CFR poate efectua prestaţii comerciale opţionale prevăzute în Anexa nr. 9.

Art.24. Materialul Rulant

24.1. Pentru prestarea serviciilor specifice, OTF nu va utiliza decât material rulant care respectă reglementările specifice interne şi internaţionale în vigoare, după caz.
Verificarea respectării acestor condiţii se face de către OTF, conform obiectului său de activitate.
24.2. În vederea asigurării siguranţei circulaţiei şi a transporturilor, OTF trebuie să acţioneze pentru situaţiile în care materialul rulant aparţine altor agenţi şi a căror remorcare o asigură, la fel ca pentru propriul său material rulant.
24.3. OTF va executa, contra cost, verificările impuse de reglementări pentru materialul rulant al CFR sau al agenţilor care execută lucrări în contul CFR.

Art.25. Rezervat

CFR

Art.26. Documente de exploatare

26.1. CFR pune la dispoziţia OTF o descriere generală a ansamblului liniilor infrastructurii feroviare publice, conform certificatelor de siguranţă. Această descriere este actualizată periodic de către CFR şi transmisă OTF.
26.2. CFR pune la dispoziţia OTF un exemplar cu documentele conţinând aceste informaţii, documente orarii (livrete) şi toate actualizările acestora. În Anexa nr. 12 se menţionează documentele care vor fi puse la dispoziţia OTF.
26.3. CFR declară că în momentul încheierii contractului nu a solicitat nicio modificare şi nu a angajat nicio procedură de revocare a actelor publice sau a legislaţiei de înfiinţare.

Art.27. Prescripţii de exploatare

27.1. Reglementările proprii specifice CFR şi convenţiile proprii sau comune trebuie să respecte prevederile în vigoare privind utilizarea infrastructurii feroviare publice şi private care se aplică în toate relaţiile dintre CFR şi OTF, determinate de realizarea obiectului propriu de activitate al fiecărei părţi.
27.2. Reglementările privind accesul și utilizarea infrastructurii feroviare necesare și obligatorii pentru CFR și OTF sunt prevăzute în autorizația de siguranță a CFR respectiv în certificatul unic de siguranță al OTF.
27.3. Modul de lucru şi de acces pe infrastructura CFR în şi prin staţiile de frontieră vor fi menţionate în toate convenţiile şi protocoalele comisiilor de frontieră.

Art.28. Infrastructura feroviară

28.1. CFR asigură funcţionarea infrastructurii feroviare şi gestionează sistemele şi instalaţiile de siguranţă şi conducere a traficului în condiţiile din HG nr. 581/1998 şi ale Contractului de activitate al CFR.
28.2. Dacă OTF solicită standarde superioare de calitate a infrastructurii feroviare faţă de prezentul contract şi faţă de cele prevăzute în Contractul de activitate al CFR, se vor încheia acte adiţionale la prezentul contract.
28.3. CFR va actualiza anual lista cu încadrarea secţiilor de circulaţie pe clase în situaţia în care încadrarea unor secţii nu mai corespunde datorită modificării caracteristicilor tehnice ale acestora şi o va include în următorul Contract de activitate al CFR sau în actul adiţional, după caz.
28.4. CFR, conform obiectului de activitate, va asigura întreținerea infrastructurii feroviare la parametrii corespunzători clasificării secțiilor de circulație.

CAPITOLUL 5
GARANŢIA

Art.29. Constituirea garanţiei

29.1. Pentru a garanta îndeplinirea tuturor obligațiilor ce revin OTF prin aplicarea prezentului contract, OTF are obligaţia să constituie, la solicitarea CFR, în termen de 90 de zile calendaristice de la data intrării în vigoare a contractului, o garanţie financiară irevocabilă care se constituie sub una din formele următoare:

a) depozit bancar de garanţie la dispoziţia CFR;

b) plăți în avans într-un cont indicat de CFR;

c) scrisoare de garanţie bancară emisă de către o instituție financiară bancară legal înregistrată şi autorizată pe teritoriul României care nu se află în insolvență și care să prevadă că scrisoarea poate fi executată în mod necondiționat de CFR la prima cerere și fără nicio altă formalitate;

d) poliță de asigurare încheiată la un asigurator legal înregistrat şi autorizat pe teritoriul României care nu se află în insolvență și care să prevadă că polița poate fi executată în mod necondiționat de CFR la prima cerere și fără nicio altă formalitate;

e) bilet la ordin avalizat de bancă – înscris în Registrul Național de Publicitate Mobiliară, costurile fiind suportate de OTF.

29.2. În conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 2015/10 privind criteriile aplicabile solicitanților de capacitați de infrastructură, CFR va solicita garanția în cazul în care ratingul de credit al OTF este sub limita de rating stabilită de CFR și publicată în Documentul de Referință al Rețelei CFR. Serviciile de evaluare a ratingului de credit al OTF sunt achiziționate de către CFR.

29.3. Instrumentul de garantare prevăzut la art. 29.1 lit. a) – e) va fi constituit în favoarea CFR la o bancă sau asigurator, care nu se află în situaţie de faliment, reorganizare sau lichidare.

29.4. Garanția se constituie în lei, va acoperi contravaloarea obligaţiilor privind TUI pentru două luni de trafic la un nivel mediu de tren km estimat de OTF (pentru OTF noi) sau pe baza datelor de trafic anterioare (pentru OTF existenți) şi la o valoare medie a TUI corespunzătoare nivelului mediu de tren km și va fi valabilă pe perioada de valabilitate a acestui contract, plus 90 de zile calendaristice. În situația în care OTF înregistrează debite izvorâte din derularea prezentului contract, acesta are obligația să prelungească valabilitatea garanției până la achitarea integrală a debitelor.

29.5. În cazul creșterii volumului de trafic mediu lunar pe timp de trei luni consecutive, faţă de volumul garantat, la solicitarea scrisă a CFR, OTF se obligă să suplimenteze garanţia corespunzător evoluției volumului de trafic. În cazul scăderii volumului de trafic mediu lunar pe timp de trei luni consecutive, faţă de volumul garantat, la cererea scrisă a OTF, CFR va aproba actualizarea garanției constituită de OTF corespunzător evoluției volumului de trafic. Modul de calcul al garanției suplimentate / actualizate este similar celui de la art. 29.4 în care nivelul mediu de tren km estimat va fi reprezentat de volumul de trafic mediu lunar indicat mai sus.

29.6. În situaţia în care prezentul contract se prelungeşte pe o nouă perioadă de timp prin act adiţional, OTF are obligaţia să prelungească valabilitatea garanţiei în mod corespunzător.

29.7. În cazul unor volume de trafic importante care depăşesc 50.000 tren km pe lună, părţile pot accepta, prin convenţii separate, constituirea unor garanţii mai mari, care să acopere contravaloarea TUI pentru mai mult de două luni de trafic, cu modificarea corespunzătoare a perioadelor specificate la art. 5.2 şi art. 30.1 (fără a se suspenda accesul pe infrastructura feroviară) şi a perioadei de executare a garanţiei.

Art.30. Executarea garanţiei

30.1. Dacă după 30 de zile calendaristice de la termenul de scadenţă OTF nu a achitat contravaloarea facturilor scadente, CFR poate executa garanţia în limita sumelor datorate, fără nicio notificare prealabilă adresată OTF.

30.2. În cazul executării parţiale sau totale a garanţiei, OTF are obligaţia de a o reîntregi la valoarea iniţială. Până la reîntregirea garanţiei, CFR poate menţine suspendarea accesului sau, după caz, poate suspenda accesul pe infrastructura feroviară.

CAPITOLUL 6
ÎNCETAREA ŞI REZILIEREA CONTRACTULUI

Art.31. Încetarea contractului

31.1. Contractul încetează de plin drept, fără a mai fi necesară intervenţia unei instanţe judecătoreşti sau alt organ jurisdicţional, în următoarele situaţii:

a) la expirarea perioadei pentru care s-a încheiat, dacă nu a fost prelungit prin act adiţional în condiţiile legii;

b) forţă majoră / caz fortuit invocată şi constatată în condiţiile legii.

31.2. De asemenea, contractul încetează prin acordul de voinţă al părţilor.

31.3. Partea care invocă încetarea contractului, va notifica în scris celeilalte părţi cauza de încetare cu minimum 30 de zile înainte de data la care încetarea urmează să-şi producă efectele.

Art.32. Rezilierea contractului

32.1. Prezentul contract se consideră reziliat de plin drept, fără a fi necesară intervenţia unei instanţe judecătoreşti sau a altui organ jurisdicţional în următoarele situaţii:

32.1.1. OTF nu mai dispune de o licenţă sau de un certificat de siguranţă valabil sau CFR nu mai dispune de atribuirea în concesiune a infrastructurii feroviare publice, conform prevederilor legale;

32.1.2. OTF a transmis/transferat parţial sau integral drepturile şi obligaţiile rezultate din prezentul contract în favoarea unui terţ sau unui alt operator de transport feroviar, fără un acord prealabil din partea CFR;

32.1.3. una din părţi este în incapacitate de a-şi îndeplini obligaţiile contractuale;

32.1.4. OTF nu a utilizat timp de 6 luni consecutiv cel puţin 10% din trasele ce i-au fost alocate;

32.1.5. OTF nu a constituit, reîntregit sau actualizat garanţia conform capitolului 5.

32.2. Partea culpabilă de rezilierea prezentului contract este răspunzătoare faţă de cealaltă parte de dauna ce decurge din aceasta.

32.3. Partea care invocă rezilierea contractului va notifica cealaltă parte cu 15 zile înainte de data la care urmează a-şi produce efectele rezilierea. Notificarea de reziliere va conține temeiul legal al rezilierii, prevederile legale și/sau contractuale încălcate, pretențiile, clauze referitoare la obligaţiile deja scadente şi neonorate, fiind semnată de reprezentantul legal al părții care emite respectiva Notificare.

32.4. Rezilierea sau încetarea executării contractului nu exonerează părţile de obligaţiile financiare deja scadente între părţi, care decurg din perioada în care contractul s-a executat.

32.5. Prevederile acestui articol nu înlătură răspunderea părţii care în mod culpabil a cauzat rezilierea contractului.

32.6. Intenția privind rezilierea contractului poate fi consemnată într-un proces - verbal de constatare încheiat între părți înainte de transmiterea Notificării prevăzute la art. 32.3 care va cuprinde şi clauze referitoare la obligaţiile deja scadente şi neonorate.

32.7. De la data încheierii procesului - verbal de constatare părţile convin să se procedeze la retragerea definitivă a dreptului de acces al OTF pe infrastructura feroviară. Încheierea procesului verbal nu înlătură obligația părții care intenționează să rezilieze contractul de o transmite celeilalte părți Notificarea de reziliere prevăzută la art. 32.3.

CAPITOLUL 7
CLAUZE FINALE

Art.33. Comunicări

33.1. În accepţiunea părţilor contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzută în partea introductivă a prezentului contract.

33.2. Orice comunicare între părţi, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

33.3. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât şi în momentul primirii.

33.4. În cazul în care notificarea se face prin poştă, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire (A.R.) şi se consideră primită de destinatar la data menţionată pe confirmarea de primire.

33.5. Comunicările între părţi se pot face şi prin telefon, fax sau e-mail cu condiţia confirmării în scris a primirii comunicării.

33.6. Dacă notificarea se trimite prin telex sau telefax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

33.7. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părţi, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalităţile prevăzute la alineatele precedente.

Art.34. Caracterul confidenţial al contractului

CFR şi OTF se angajează să trateze confidenţial informaţiile şi documentele transmise reciproc, referitoare la utilizarea infrastructurii feroviare.

34.1. O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părţi:

a) să facă cunoscut prevederi din prezentul contract unei terţe părţi, în afară de acele persoane implicate în îndeplinirea prezentului contract şi autorităţile în drept;

b) să utilizeze informaţiile şi documentele obţinute sau la care are acces în perioada de derulare a prezentului contract în alt scop decât acela de a-şi îndeplini obligaţiile contractuale.

Dezvăluirea oricărei informaţii faţă de persoanele implicate în îndeplinirea prezentului contract se va face confidenţial şi se va extinde numai asupra acelor informaţii necesare în vederea îndeplinirii acestuia.

34.2. O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informaţii referitoare la contract, dacă:

a) informaţia era cunoscută părţii contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă; sau

b) informaţia a fost dezvaluită după ce a fost obţinut acordul scris al celeilalte părţi contractante pentru asemenea dezvăluire; sau

c) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informaţia.

Art.35. Transmisiunea şi transformarea obligaţiilor

OTF se obligă să nu transmită/transfere parţial sau integral, drepturile şi obligaţiile rezultate din prezentul contract în favoarea unui terţ sau unui alt operator de transport feroviar.

Art.36. Forţa majoră / caz fortuit

36.1. Nici una dintre părţile prezentului contract nu va fi răspunzătoare pentru neexecutarea la termen şi/sau în mod corespunzător total sau parţial, a oricăreia din obligaţiile care revin în baza prezentului contract, dacă neexecutarea obligaţiei respective a fost cauzată de acţiunea forţei majore / caz fortuit, ale cărei consecinţe sunt de neînlăturat de către partea care o invocă.

36.2. Partea care invocă forţa majoră este obligată să aducă la cunoştinţa celeilalte părţi în termen de 72 ore şi în mod complet, producerea acesteia şi să ia toate măsurile care îi stau la dispoziţie în vederea limitării consecinţelor respectivei forţe majore.

36.3. Dacă forţa majoră acţionează sau se estimează ca va acţiona o perioadă mai mare de 30 zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părţi încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părţi să poată pretindă celeilalte daune-interese.

Art.37. Modificări, completări

Modificările şi completările la prezentul contract se vor face numai prin acte adiţionale care vor face parte integrantă din prezentul contract.

Art.38. Legea aplicabilă

Legea care guvernează prezentul contract este legea română. Prezentul contract se completează cu prevederile Codului civil si alte reglementări incidente.

Art.39. Litigii

39.1. Orice eventuale divergenţe survenite între părţi, vor fi soluţionate, pe cât posibil, pe cale amiabilă.

39.2. CFR şi OTF sunt în drept ca, înainte de declanşarea oricărei proceduri de soluţionare a divergenţelor ivite, să formuleze notificări cu privire la nerespectarea clauzelor contractuale.

39.3. Soluţia amiabilă acceptată expres şi în scris de către cele două părţi va fi consemnată într-un înscris, parte integrantă din prezentul contract.

39.4. Dacă partea chemată nu se prezintă în termen de 10 zile de la data menţionată în solicitarea de soluţionare pe cale amiabilă, se consideră că recunoaşte tacit punctul de vedere al celeilalte părţi comunicat prin convocare la şedinţa referitoare la soluţionarea pe cale amiabilă.

39.5. Dacă soluţionarea pe cale amiabilă nu este posibilă, orice litigiu decurgând din sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la încheierea, executarea ori desfiinţarea lui, este de

competenta instanţelor judecătoreşti de drept comun în circumscripţia cărora se află sediul social al CFR.

Art.40. Limba care guvernează contractul

40.1. Limba care guvernează contractul este limba română. Limba de lucru între CFR şi OTF este limba română. Documentele internaţionale trebuie prezentate traduse în limba română.
40.2. Limba folosită în staţiile de frontieră va fi menţionată în toate convenţiile şi protocoalele comisiilor de frontieră.

Art.41. Prelucrarea Datelor cu Caracter Personal

Prevederi referitoare la prelucrarea datelor cu caracter personal, conform Regulamentului nr. 679/2016 *privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE al Parlamentului*, se regăsesc în Anexa nr. 13 - Acord privind Prelucrarea Datelor cu Caracter Personal, parte integrantă a prezentului contract.

Art.42. Anexele contractului

Contractul are 18 anexe care fac parte integrantă din prezentul contract, şi anume:

- Anexa 1 – Servicii furnizate de OTF;
- Anexa 2 – Subunităţile CFR în care se execută activităţi de exploatare, activităţi comerciale ale OTF şi activităţi CFR în contul OTF;
- Anexa 3 – Pachetul minim de acces;
- Anexa 4 – Accesul, inclusiv accesul pe calea ferată la infrastructurile de servicii şi la serviciile furnizate în cadrul acestor infrastructuri;
- Anexa 5 – Serviciile suplimentare efectuate de CFR;
- Anexa 6 – Serviciile auxiliare furnizate de CFR prin contracte/convenţii separate;
- Anexa 7 – Licenţa de transport a OTF;
- Anexa 8 – Certificatul de siguranţă al OTF;
- Anexa 9 – Lista serviciilor comerciale opţionale efectuate de CFR;
- Anexa 10 – Lista reglementărilor puse la dispoziţia CFR de către OTF, necesare pentru efectuarea prestaţiilor comerciale opţionale;
- Anexa 11 – Modul de efectuare a controlului;
- Anexa 12 – Documentaţii care se pun la dispoziţia OTF, de către CFR;
- Anexa 13 – Acord privind Prelucrarea Datelor cu Caracter Personal;
- Anexa 14 – Lista documentaţiilor şi reglementărilor în vigoare care se aplică pe infrastructura feroviară publică, puse la dispoziţia CFR de către OTF;
- Anexa 15 – Trasele alocate OTF;
- Anexa 16 – Regimul de Performanţă al circulaţiei trenurilor pe reţeaua CFR;
- Anexa 17 – Valoarea elementelor tarifare de bază pentru calculul TUI;
- Anexa 18 – Tarife pentru serviciile furnizate de CFR către OTF.;
- Anexa 19 - Convenția privind accesul călătorilor la informațiile de trafic în timpul călătoriei (pentru OTF cu trafic de călători).

Art.43. <u>Locul şi data încheierii contractului.</u>

Contractul s-a încheiat la Bucureşti, azi , în două exemplare originale cu aceeaşi forţă de drept, conţinând 19 file (exclusiv anexele), un exemplar pentru CFR şi un exemplar pentru OTF.

din partea **Companiei Naționale de Căi Ferate „CFR" SA**	din partea **.....**
Director General **Ion SIMU - ALEXANDRU**	Administrator **.....**

ANEXE

ANEXA 1

SERVICII FURNIZATE DE OTF

1. Efectuarea serviciului de transport feroviar de marfă şi de alte bunuri în trafic intern şi internaţional;
2. Efectuarea serviciului de transport feroviar de călători;
3. Conducerea, organizarea, planificarea şi controlul activităţii de transport feroviar pe care o desfăşoară;
4. Operaţiuni de închiriere de mijloace de transport;
5. Asigurarea pazei şi ordinii pentru activităţile proprii în raza de activitate;
6. Elaborarea de prescripţii, tehnologii şi normative specifice activităţii proprii.

ANEXA 2

SUBUNITĂŢILE CFR ÎN CARE SE EXECUTĂ ACTIVITĂŢI DE EXPLOATARE, ACTIVITĂŢI COMERCIALE ALE OTF ŞI ACTIVITĂŢI CFR ÎN CONTUL OTF

- Toate staţiile şi haltele de mişcare de pe secţiile/rutele de circulaţie trecute în anexa cu rute din Certificatul de Siguranţă;
    - Şefii staţiilor (Diviziile Trafic pe raza cărora se desfăşoară activitatea) prevăzute în anexa cu rute din Certificatul de Siguranţă, vor pune la dispoziţia OTF**,** planurile tehnice de exploatare. Reprezentantul OTF va confirma prin semnătură, că posedă o copie a PTE, în vederea prelucrării personalului propriu;
    - OTF va respecta toate prevederile din PTE-uri, referitoare la activitatea de transport feroviar specifică în staţii.

ANEXA 3

PACHETUL MINIM DE ACCES

Cuprinde prestațiile efectuate de CFR pentru:

a) tratarea cererilor pentru acordarea de capacităţi de infrastructură feroviară;
b) dreptul de utilizare a capacităţilor de infrastructură acordate;
c) utilizarea infrastructurii feroviare, inclusiv a macazurilor și a joncțiunilor;
d) conducerea traficului feroviar, inclusiv semnalizarea, reglementarea, activitatea de dispecerat precum şi comunicarea şi furnizarea de informaţii privind circulaţia trenurilor;
e) utilizarea echipamentelor de alimentare electrică pentru curentul de tracţiune, dacă sunt disponibile (nu include furnizarea energiei electrice);
f) toate celelalte informaţii necesare introducerii sau operării serviciilor pentru care au fost acordate capacităţile de infrastructură.

ACCESUL INCLUSIV ACCESUL PE CALEA FERATĂ LA INFRASTRUCTURILE DE SERVICII ŞI LA SERVICIILE FURNIZATE

Cuprinde prestațiile efectuate de CFR pentru accesul la următoarele infrastructuri și la serviciile furnizate în cadrul acestora (ex.: staționarea vagoanelor și a materialului rulant, manevra vehiculelor feroviare, accesul convoaielor de manevră la/de la infrastructura feroviară CFR, opriri comerciale ale trenurilor de călători, etc.):

a) gările pentru călători, clădirile acestora şi celelalte instalaţii, inclusiv afişarea informaţiilor despre călătorie şi amplasamentul adecvat pentru serviciile de emitere a biletelor;
b) terminale de marfă;
c) staţiile de triaj şi infrastructurile de formare a trenurilor, inclusiv infrastructuri pentru manevră;
d) linii de garare;
e) infrastructuri de întreţinere;
f) alte infrastructuri tehnice, inclusiv instalaţii de curăţare şi de spălare;
g) infrastructurile portuare maritime şi interioare legate de activităţi feroviare;
h) infrastructurile de intervenţie;
i) infrastructuri de alimentare cu combustibil.

ANEXA 5

SERVICIILE SUPLIMENTARE ASIGURATE DE CFR

Serviciile suplimentare cuprind asigurarea de CFR a:

a) curentului pentru tracţiune (energiei electrice de tracțiune), prin contracte specifice încheiate între OTF și SC ”Electrificare CFR” SA, filiala specializată a CFR;
   Acest contract se încheie chiar dacă OTF nu deține material rulant motor cu tracțiune electrică – pentru cazurile de folosire a locomotivelor electrice aparținând altor OTF cum ar fi: locomotive de ajutor, locomotive închiriate, locomotive împingătoare, OTF succesivi, pentru remorcarea trenurilor pe distantele de circulatie de frontiera cu linii electrificate, etc.
b) preîncălzirii trenurilor de călători;
c) asistenței specifice (programare, avize, acorduri sau aprobări de circulaţie, tratarea transporturilor, lucrări suplimentare la infrastructură, etc.) pentru:
   - controlul transportului mărfurilor periculoase;
   - operarea trenurilor speciale (inclusiv cu mărfuri periculoase sau gabarit depăşit).

ANEXA 6

SERVICIILE AUXILIARE
ASIGURATE DE CFR
PRIN CONTRACTE /CONVENŢII SEPARATE

- Furnizarea de informații suplimentare, prin convenții separate încheiate cu „Informatica Feroviară” SA, filiala specializată a CFR;
- Servicii de emitere a biletelor în gările pentru călători de către personalul CFR (în funcție de disponibilitatea CFR);
- Alte servicii stabilite de comun acord.

ANEXA 7

LICENŢA DE TRANSPORT A OTF

ANEXA 8

CERTIFICATUL DE SIGURANŢĂ AL OTF

ANEXA 9

LISTA SERVICIILOR COMERCIALE OPŢIONALE EFECTUATE DE CFR

1. Închirieri sau utilizări de terenuri, spaţii sau încăperi aparţinând CFR (prin convenții separate, dacă este cazul);
2. Verificarea personalului de drum în staţiile convenite (prin convenții separate, dacă este cazul);
3. Întocmirea de trase pentru trenuri special comandate și pentru trenuri cu circulație ocazională;
4. Efectuarea de experimente pentru sporirea tonajelor de remorcat sau modificarea modului de remorcare;
5. Întreruperea suspendării activităţii de mişcare;

d) Alte prestaţii convenite de părţi.

ANEXA 10

LISTA REGLEMENTĂRILOR PUSE LA DISPOZIŢIA CFR DE CĂTRE OTF, NECESARE PENTRU EFECTUAREA PRESTAŢIILOR COMERCIALE OPŢIONALE

Pentru prestaţiile comerciale efectuate de CFR, se folosesc prevederile din "Regulamentul de transport pe căile ferate" precum şi reglementările şi instrucţiile existente.

ANEXA 11

MODUL DE EFECTUARE A CONTROLULUI

În principiu CFR are încredere în operaţiile şi verificările curente executate în prealabil de către OTF conform obiectului de activitate al acestuia şi a prevederilor legale în vigoare.

Controlul are un caracter preventiv determinat de necesitatea asigurării unei fiabilităţi optime a exploatării infrastructurii feroviare în scopul prevenirii producerii incidentelor/accidentelor feroviare şi a asigurării siguranţei circulaţiei feroviare pe infrastructura CFR.

Controlul CFR are ca scop respectarea prescripţiilor de exploatare şi utilizare a infrastructurii feroviare.

De asemenea CFR are dreptul de a controla starea materialului rulant şi a personalului OTF care are acces pe infrastructura feroviară.

Aspectele negative sau neclare depistate de organele de control ale CFR trebuie aduse la cunoştinţa OTF care este obligat a lua imediat măsuri de remediere, iar dacă acestea pot pune în pericol siguranţa circulaţiei, până la rezolvarea lor, CFR poate restricţiona sau chiar suspenda accesul pe infrastructura feroviară şi utilizarea acesteia.

Lista funcțiilor CFR care au drept de control și acces în cabina de conducere a materialului rulant de tracțiune al OTF, este următoarea:

- Revizor general
- revizor central – din RGSCF și Direcția Trafic;
- șef RRSCF și Șef serviciu Control Acces Infrastructură din Direcția Trafic și SRCF 1 – 8;
- instructor central respomsabil cu contractul de acces – Direcția Trafic;
- revizor regional – RRSCF din SRCF 1 – 8;
- revizor sector – Divizia Trafic din SRCF 1 – 8.

OTF va aviza personalul de locomotivă cu privire la lista cu funcțiile CFR care au drept de control și acces în cabina de conducere.

Instruirea personalului cu drept de control și acces în cabina de conducere a materialului rulant de tracțiune privind accesul în cabina de conducere din punct de vedere al securității și sănătății în muncă este asigurată de CFR.

ANEXA 12

DOCUMENTAŢII CARE SE PUN LA DISPOZIŢIA OTF, DE CĂTRE CFR

- caracteristicile tehnice ale liniilor infrastructurii feroviare publice interoperabile şi neinteroperabile neînchiriate;

- livretele cu mersul trenurilor (amplasarea punctelor de secţionare şi a altor unităţi (H, hcv, hc, h), timpi de mers, lungimile trenurilor şi tonajele maxime admise ale trenurilor, alte limitări de viteză).

CFR și OTF vor colabora la modul de introducere în Documentul de Referință al Rețelei CFR a „Registrului de Infrastructură” (RINF) după finalizarea acestuia. CFR va pune la dispoziția OTF modul de acces la baza de date RINF.

ANEXA 13

ACORD PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Având în vedere:

a) Regulamentul (UE) nr. 679/2016 („GDPR") privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE al Parlamentului și Consiliului Uniunii Europene (în continuare „GDPR") care a devenit aplicabil începând cu data de 25 mai 2018;

b) că Părțile doresc a se asigura una față de cealaltă că își desfășoară activitatea în conformitate cu GDPR;

c) că fiecare Parte, pentru executarea contractului, pune la dispoziția celeilalte părți date cu caracter personal care se supun prevederilor GDPR, fiecare parte având calitatea de Operator de date cu caracter personal pentru datele cu caracter personal care fac obiectul prelucrării în temeiul contractului.

Părțile au convenit completarea contractului, după cum urmează:

1. Următorii termeni utilizați în cadrul prezentului Acord, se definesc după cum urmează:
   a. **„ANSPDCP"** înseamnă Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, în calitate de autoritate publică centrală autonomă cu competență generală în domeniul protecției datelor personale;
   b. ***„Date cu Caracter Personal***" înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă, direct sau indirect, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;
   c. ***„Persoană vizată"* –** toate persoanele fizice ale căror date cu caracter personal sunt prelucrate;
   d. **„*Prelucrare*"** înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;
   e. **„*Operator de date cu caracter personal*"** înseamnă persoană fizică sau persoană juridică, de drept privat ori de drept public, inclusiv autoritățile publice, instituțiile și structurile teritoriale ale acestora, care stabilește scopul și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal;
2. Părțile înțeleg și acceptă faptul că pentru executarea obligațiilor asumate prin contract este necesară dezvăluirea și prelucrarea unor date cu caracter personal, precum nume, prenume, adresă de e-mail, număr de telefon fix/mobil, semnătură, funcție (denumite din perspectiva prezentului „Date Personale").
3. Fiecare Parte autorizează și respectiv garantează față de cealaltă Parte că prelucrează datele personale exclusiv pentru executarea contractului.

4. Cu excepția obligațiilor legale, a acelora în relațiile cu autoritățile, a obligațiilor contractuale respectiv a drepturilor care revin fiecărei Părți, a exercitării propriilor drepturi, a posibilității de a-și realiza efectiv activitatea/de a funcționa, datele personale dezvăluite de către CFR în temeiul contractului nu pot fi utilizate și/sau prelucrate de către OTF, pentru niciun alt scop (Exemplu: marketing, etc.) decât acela de a aduce la îndeplinire prevederile contractului.
5. Fiecare Parte asigură și garantează față de cealaltă Parte faptul că Datele Personale dezvăluite au fost obținute în mod legal de prepusul/prepușii săi (angajați, directori, colaboratori).
6. Fiecare Parte va respecta, în mod individual, toate prevederile legale și contractuale, privind obligația de a informa persoanele vizate ale căror date personale le prelucrează, în cadrul contractului asupra: identității și datelor de contact ale operatorului de date cu caracter personal, ale responsabilului cu protecția datelor, scopurile în care sunt prelucrate datele cu caracter personal, temeiul juridic al prelucrării, interesele legitime urmărite de Operatorul de date cu caracter personal, drepturile persoanei vizate, perioada de stocare a datelor cu caracter personal, precum și destinatarii datelor cu caracter personal sau dacă este cazul, intenția operatorului de date cu caracter personal de a transfera datele către o țară terță. Persoanele vizate ale căror date sunt prelucrate în scopul derulării contractului sunt angajații Părților, reprezentanții legali și persoanele de contact ale acestora.
7. Fiecare Parte garantează față de cealaltă Parte și se obligă față de aceasta din urmă să respecte nelimitat, în timp, deplina confidențialitate a datelor personale care i-au fost comunicate, să respecte neîntrerupt, pe toata durata prelucrării, cerințele de legalitate a acesteia, prevăzute de către GDPR și toate celelalte acte normative aplicabile, principiile stipulate de GDPR inclusiv principiul prelucrării minime și limitat în timp a datelor personale.
8. Fiecare Parte este, în mod individual, responsabilă pentru datele cu caracter personal pe care le prelucrează în cadrul executării Contractului.
9. Fiecare Parte este responsabilă pentru asigurarea securității datelor cu caracter personal. În acest sens, fiecare Parte se obligă, luând în considerare stadiul de dezvoltare al tehnicii, costurile de implementare, volumul, circumstanțele și scopurile prelucrării, precum și probabilitatea diferită de producere și gravitatea riscului în privința drepturilor și libertăților persoanelor afectate, să implementeze măsuri tehnice și organizatorice potrivite pentru a asigura un nivel de protecție pe măsura riscului, pe toată perioada prelucrării datelor cu caracter personal.
10. Fiecare Parte se obligă să informeze în cel mai scurt timp posibil Partea care i-a comunicat datele personale în privința oricăror incidente de securitate, respectiv măsuri ale ANSPDCP, în ceea ce privește datele personale.
11. Fiecare Parte va coopera cu bună-credință cu cealaltă Parte, cu persoana vizată și cu ANSPDCP, în vederea îndeplinirii tuturor obligațiilor impuse de GDPR, respectând un termen rezonabil, conform prevederilor GDPR, astfel:
    a. în privința soluționării drepturilor persoanelor vizate, termenul de răspuns este de cel mult o lună de la primirea cererii. Această perioadă poate fi prelungită cu două luni atunci când este necesar, ținându-se seama de numărul și complexitatea cererilor;
    b. în privința raportării incidentelor de încălcare a securității datelor cu caracter personal, ANSPDCP trebuie notificată în termen de cel mult 72 ore de la data la care a luat cunoștință de incident.
12. În cazul producerii unui incident privind încălcarea securității datelor cu caracter personal, prelucrate în cadrul contractului, fiecare Parte va fi responsabilă, în mod individual, de rezolvarea și raportarea incidentului către ANSPDCP, respectiv către persoanele vizate.

13. Fiecare Parte va păstra datele cu caracter personal, menționate la punctul 3, pentru perioada de timp necesară pentru scopul de prelucrare agreat în cadrul contractului. După încheierea contractului, datele cu caracter personal pot fi păstrate o perioadă de timp rezonabilă, conform cerințelor legale impuse de legislația națională (de exemplu: Legea Arhivării Legii nr. 16/1996 a Arhivelor Naționale, republicată, Legea nr. 82/1991 a Contabilității, republicată).
14. Părțile înțeleg și acceptă faptul că fiecare Parte va avea calitatea de operator în ceea ce privește datele personale primite de la cealaltă Parte, și că orice nerespectare a obligațiilor care-i revin uneia dintre Părți potrivit prezentului Acord, respectiv potrivit GDPR, poate atrage angajarea răspunderii contractuale conform contractului, poate face direct responsabilă Partea în culpa față de persoana vizată, respectiv față de Partea de bună-credință.
15. Părțile se obligă ca, pe toată perioada derulării relațiilor contractuale, izvorâte din contract, de la data producerii efectelor prezentului Acord, să respecte prevederile GDPR, precum și orice alte acte normative la nivel european și/sau național în vigoare și în acest domeniu.

ANEXA 14

LISTA DOCUMENTAŢIILOR ŞI REGLEMENTĂRILOR ÎN VIGOARE CARE SE APLICĂ PE INFRASTRUCTURA FEROVIARĂ PUBLICĂ, PUSE LA DISPOZIŢIA CFR DE CĂTRE OTF

Arătarea vagoanelor;
Nota de frână;
Foaia de parcurs Notificări privitoare la condiţiile de circulaţie a materialului rulant;
Regulamentul de remorcare şi frânare (006)
Instrucţiuni pentru completarea formularului Foaie de parcurs;
Reglementarea duratei serviciului maxim admis pe locomotivă;
Instrucţiuni pentru activitatea personalului de locomotivă în transportul feroviar (nr. 201)
Instrucţiuni privind revizia tehnică şi întreţinerea vagoanelor în exploatare (nr. 250)
Regulament de transport;
Acorduri şi/sau convenţii încheiate cu operatori feroviari din statele vecine;
Alte reglementări specifice.

Aceste reglementări vor fi puse gratuit la dispoziția CFR în format electronic, dacă acest format este disponibil.

ANEXA 15

TRASELE ALOCATE OTF

LIVRETUL cu mersul trenurilor pentru OTF valabil pe perioada de valabilitate a prezentului contract.

REGIMUL DE PERFORMANŢĂ AL CIRCULAŢIEI TRENURILOR PE REŢEAUA CFR

CAPITOLUL I
Obiectul şi domeniul de aplicare

Art. 1. - (1) Introducerea Regimului de Performanţă al circulaţiei trenurilor pe reţeaua CFR, are ca scop creşterea calităţii serviciilor feroviare şi satisfacerea beneficiarilor finali ai transportului feroviar de călători şi marfă.

(2) Regimul de Performanţă al circulaţiei trenurilor pe reţeaua CFR are ca obiectiv definirea procesului de asigurare a unui răspuns adecvat al sistemului feroviar la abaterile de la graficul de circulaţie al trenurilor pe reţeaua CFR, închiderea cercului calităţii prin asigurarea unui proces documentat de luare a măsurilor de corecţie necesare în cazul producerii de abateri de la graficul de circulaţie al trenurilor pe reţeaua CFR.

(3) Prevederile prezentelor reglementări se aplică trenurilor de călători şi marfă detaliate în continuare, care circulă pe reţeaua feroviară publică din România, denumită în continuare „reţeaua CFR”. Nu face parte din reţeaua CFR, infrastructura feroviară care realizează conexiunea dintre staţiile de frontieră de stat aparţinând reţelei CFR şi staţiile de frontieră de stat aparţinând reţelelor feroviare ale statelor învecinate cu România, pentru care se aplică prevederile din acordurile transfrontaliere şi convenţiile încheiate de CFR cu administratorii infrastructurii feroviare din statele vecine.

Prevederile prezentelor reglementări nu se aplică locomotivelor izolate (o locomotivă care se deplasează între două puncte ale rețelei CFR), pentru a se asigura operativitatea necesară asigurării cu mijloace de remorcare a trenurilor programate.

(4) Fac obiectul acestor reglementări privind întârzierile trenurilor următoarele categorii de trenuri:

a) pentru operatorii de transport feroviar de călători: trenurile operate de către aceştia, cu circulaţia aprobată prin programul de circulaţie zilnic, care au abateri mai mari de 20 minute de la graficul de circulaţie în staţiile unde graficul de circulaţie prevede oprire;

b) pentru operatorii de transport feroviar de marfă: trenurile operate de către aceştia, cu circulaţia aprobată prin programul de circulaţie zilnic, care ajung la staţia de destinaţie (respectiv staţia de frontieră de ieşire de pe reţeaua CFR) cu mai mult de 60 minute de întârziere faţă de momentul de sosire conform trasei aprobate.

CAPITOLUL II
Definiţii

Art. 2. - (1) *Reţeaua CFR:* totalitatea infrastructurii feroviare publice din România (atât liniile interoperabile cât şi cele neinteroperabile), cu excepţia liniilor de cale ferată care leagă frontierele de stat ale României cu staţiile de frontieră de stat ale statelor vecine.

(2) *Administrator de infrastructură*: prin administrator de infrastructură se înțelege Compania Națională de Căi Ferate ”CFR” S.A. (în calitate de administrator al infrastructurii publice interoperabile și organism de alocare a capacității de circulație, conform prevederilor legale).

(3) *TUI:* tariful de utilizare a infrastructurii feroviare publice, calculat conform prevederilor legale și ale reglementărilor în vigoare.

(4) *Abateri de la graficul de circulaţie*: diferenţa matematică dintre momentul prevăzut de sosire, plecare sau trecere al unui tren prin graficul de circulaţie al trenului printr-un punct al reţelei feroviare în care se măsoară regularitatea circulaţiei şi momentul real de sosire, plecare sau trecere al trenului prin punctul respectiv. Abaterile se măsoară în minute întregi şi pot fi:

a) întârzieri, atunci când au semnul algebric „+”;

b) devansări, atunci când au semnul algebric „-”.

CAPITOLUL III
Principiile Regimului de Performanţă al circulaţiei trenurilor

Art. 3. – (1) Regimul de Performanţă al circulaţiei trenurilor include:

a) regularitatea circulaţiei trenurilor realizată pe baza calculării diferenţelor dintre orele de circulaţie prevăzute în trasele stabilite pentru a fi utilizate prin programul de circulaţie şi orele de circulaţie reală ale trenurilor respective;

b) stabilitatea programului de circulaţie, prin analiza diferenţelor dintre programul de circulaţie zilnic al trenurilor şi circulaţia reală a acestora;

c) viteza comercială a trenurilor care circulă pe reţeaua CFR;

d) alţi parametrii de calitate legaţi de circulaţia trenurilor.

(2) Regimul de Performanţă al circulaţiei trenurilor se aplică în mod egal şi nediscriminatoriu către toţi operatorii de transport și CFR. Cerinţele generale ale Regimulului de Performanţă al circulaţiei trenurilor sunt: simplitate, transparenţă, asumarea răspunderii, eficienţă economică, utilizarea de date măsurabile, astfel încât să nu conducă la efecte legale, administrative şi financiare exagerate şi împovărătoare, atât pentru operatorii de transport, cât și pentru CFR.

(3) Flexibilitatea în transportul feroviar este un factor important datorită concurenţei cu celelalte sisteme de transport. Regimul de Performanţă al circulaţiei trenurilor este definit inclusiv prin luarea în consideraţie a atingerii acestui scop.

(4) Toate părţile implicate în procesul de transport feroviar au obligaţia de a acţiona conform competenţelor şi atribuţiilor lor pentru a reduce întârzierile trenurilor.

CAPITOLUL IV
Modul de aplicare al Regimului de Performanţă al circulaţiei trenurilor

Art. 4. – (1) Regularitatea circulaţiei trenurilor este principalul indicator de calitate al Regimului de Performanţă al circulaţiei trenurilor. Criteriul prin care un tren este înregistrat în Regimul de Performanţă al circulaţiei trenurilor este abaterea de la graficul de circulaţie conform prevederilor art. 1 alin. (4).

(2) Întârzierile trenurilor se codifică în conformitate cu prevederile din capitolul X. Codificările întârzierilor permit diferenţierea participantului la procesul de transport care a generat întârzierile trenurilor. Obiectul acestor reglementări îl constituie:

a) întârzierile generate de CFR sau terţe părţi aflate în relaţii contractuale cu CFR care asigură una din atribuțiile acestuia;

b) întârzierile generate de operatorii de transport feroviar sau terţe părţi aflate în relaţii contractuale cu aceştia care asigură una din atribuţiile operatorilor de transport feroviar;

c) întârzierile generate din motive de forţă majoră, de autorităţi ale statului sau de terţe părţi care nu se află în relaţii contractuale cu una din părţile arătate mai sus nu fac obiectul acestor reglementări. De asemenea, nu fac obiectul acestor reglementări următoarele întârzieri:

- întârzierile generate de așteptarea reluării serviciului de mișcare pe secțiile unde se suspendă activitatea de mișcare;
- întârzierile generate de închiderile accidentale de linie;
- întârzierile generate de imposibilitatea primirii trenurilor de marfă în stațiile care deservesc porturile maritime, din cauze legate de operatorii portuari.

Abaterile de la orarul convenit, urmare închiderilor de linii, restricțiilor de viteză și deranjamentelor la instalațiile SCB, vor fi obligatoriu stabilite de către CFR conform „Regimului de performanță a circulației trenurilor pe rețeaua CFR”.

Pe secțiile cu capacitate saturată, declarate ca atare de către CFR conform prevederilor legale, cauzele întârzierilor se vor analiza avându-se în vedere capacitatea redusă de circulație și frecvența întârzierilor datorate lipsei de rezervă de capacitate (care are rolul de a atenua perturbările produse în trafic și a diminua întârzierile trenurilor).

Art. 5. CFR în calitate de administrator al infrastructurii ţine evidenţa conform reglementărilor în vigoare a întârzierii trenurilor pe întreaga reţea CFR. Operatorii de transport feroviar au acces la informaţiile înregistrate referitoare la întîrzierile trenurilor operate de către fiecare dintre ei. Accesul este asigurat prin aplicaţii informatice dedicate traficului feroviar (ATLAS sau altele de acest gen gestionate de către CFR).

Art. 6. Operatorii de transport feroviar (OTF) vor valida codificarea întârzierilor trenurilor proprii efectuată de către CFR prin intermediul aplicaţiilor informatice specifice. Validarea se va realiza pentru întârzierile încadrate ca fiind generate de către operatorul de transport feroviar (codificări din clasa 5 sau 6). Atunci când operatorii de transport feroviar nu sunt de acord cu încadrarea stabilită de către CFR, vor propune o altă încadrare cu justificarea prin explicaţii a respectivei încadrări. Trenurile pentru care operatorii de transport feroviar au solicitat o altă încadrare vor face obiectul analizei periodice stabilite la capitolul V.

CAPITOLUL V
Analiza periodică a înregistrărilor întârzierilor trenurilor

Art. 7. CFR şi operatorii de transport feroviar vor analiza lunar datele referitoare la întîrzierile trenurilor pe perioada anterioară. În mod documentat se pot modifica datele înregistrate referitoare la întîrzierile trenurilor pe perioada analizată dacă părţile convin astfel. Neprezentarea la momentul şi locul stabilit de comun acord pentru efectuarea analizei a uneia dintre părţi semnifică acceptarea de către partea respectivă a datelor înregistrate referitoare la întîrzierile trenurilor pe perioada anterioară în forma înregistrată.

Art. 8. Valoarea penalităţii pentru un minut de întârziere este de 0,2 lei/minut. Valoarea maximă lunară a penalităţii pe care o datorează una dintre părţi nu poate depăşi 1% din valoarea totală a TUI aferentă operatorului de transport feroviar respectiv pentru luna respectivă. Această limită de 1% din valoarea TUI se aplică în relaţia dintre CFR şi un operator de transport feroviar.

Art. 9. Detalierea modului de calcul şi evidenţiere a înregistrărilor privind întârzierilor trenurilor este prevăzută în Capitolul XI.

CAPITOLUL VI

Obligaţiile de plată rezultate ca urmare a solicitării de programare a circulaţiei trenurilor, în concordanţă cu momentul programării circulaţiei trenurilor

Art. 10. – (1) Această prevedere are drept scop motivarea operatorilor de transport feroviar de a solicita trase pentru trenuri suplimentare faţă de graficul de circulaţie anual (atunci când trasele existente în graficul de circulaţie anual nu satisfac cerinţele operatorilor de transport feroviar) cât mai repede posibil facilitând astfel o cât mai bună utilizare a capacităţii de circulaţie şi a celorlalte resurse utilizate în procesul de transport feroviar, având în vedere trasele deja alocate altor operatori de transport feroviar, precum şi indisponibilităţile infrastructurii feroviare datorate procesului de mentenanţă.

(2) Aceste obligaţii de plată se facturează separat de penalităţile pentru întârzierile trenurilor, dar sunt parte componentă a Regimului de Performanţă al circulaţiei trenurilor.

Art. 11. Dacă programarea circulaţiei unui tren este realizată cel mai târziu la întocmirea programului de circulaţie zilnic, atunci operatorul de transport feroviar, pentru programarea respectivului tren, nu va suporta nicio plată suplimentară faţă de TUI aferent trenului respectiv.

Art. 12. Dacă programarea circulaţiei unui tren este realizată după finalizarea întocmirii programului de circulaţie zilnic, atunci partea responsabilă de cauza solicitării respective - operatorul de transport feroviar sau CFR, în funcție de codificarea aferentă cauzei solicitării de programare a circulaţiei trenului) va plăti o penalitate egală cu 0,5% din valoarea TUI aferentă trenului care a circulat pe trasa respectivă.

Art. 13. Valoarea maximă lunară a penalităților datorate de una dintre părţi nu poate depăşi 0,5 % din valoarea TUI pentru luna respectivă. Această limită de 0,5% din valoarea TUI se aplică în relaţia dintre CFR şi un operator de transport feroviar (OTF).

Art. 14. În cazuri de forţă majoră trenurile care au fost programate după finalizarea întocmirii programului de circulaţie zilnic, având codificarea aferentă cauzei solicitării de programare a circulaţiei trenului, nu fac obiectul prezentelor reglementări şi nu generează obligaţii de plată nici unei părți.

În momentul programării circulației trenurilor suplimentare față de programul zilnic pe trase care includ secții cu capacitate saturată OTF își vor înscrie cauza generării circulației trenurilor, conform manualului de utilizare a aplicațiilor informatice specifice. CFR va schimba încadrarea cauzei doar în cazuri bine justificate. În cazul în care OTF nu este de acord cu schimbarea încadrării cauzei operate de către CFR va solicita analiza detaliată și concilierea la ședințele dedicate care au loc după sfârșitul lunii respective.

Art. 15. Detalierea modului de calcul şi evidenţiere a obligaţiilor de plată rezultate ca urmare a solicitării de programare a circulaţiei trenurilor, în concordanţă cu intervalul de timp de la momentul trimiterii solicitării de programare şi până la momentul solicitat de plecare a trenului din prima staţie de pe trasa solicitată este prevăzută în capitolul XII.

CAPITOLUL VII

Obligaţiile de plată rezultate ca urmare a neutilizării capacităţii de circulaţie (de neutilizare a trasei programate), în concordanţă cu momentul solicitării neutilizării capacităţii de circulaţie (momentul comunicării anulării circulaţiei trenurilor).

Art. 16. În cazul neutilizării capacităţii de circulaţie, respectiv de anulare a circulaţiei unui tren programat, partea responsabilă de acest fapt va plăti o penalitate de anulare a circulaţiei trenului.

Art. 17. În cazul în care un tren nu poate circula pe trasa alocată, partea responsabilă trebuie să trimită solicitarea de neutilizare a trasei programate, respectiv să anunţe anularea circulaţiei trenului respectiv pe trasa programată. Pe cât este posibil această solicitare trebuie trimisă, respectiv acest anunţ trebuie să se facă cât mai devreme posibil înainte de data programată de plecare a trenului din prima staţia de pe trasa solicitată.

Art. 18. Dacă solicitarea de neutilizare a trasei programate, respectiv anularea circulaţiei trenului pe trasa programată este realizată cel mai târziu la întocmirea programului de circulaţie zilnic, atunci operatorul de transport feroviar nu va suporta nici-o plată suplimentară.

Art. 19. Dacă solicitarea de neutilizare a trasei programate, respectiv anularea circulaţiei trenului pe trasa programată este realizată după finalizarea întocmirii programului de circulaţie zilnic, atunci partea responsabilă de cauza solicitării respective, operatorul de transport feroviar sau CFR (în funcţie de codificarea aferentă cauzei neutilizării trasei, respectiv anulării circulaţiei trenului) va plăti o penalitate egală cu 0,1% din valoarea TUI aferentă unui tren cu tonajul minim care ar fi circulat pe trasa respectivă.

Art. 20. Valoarea maximă lunară a penalităților pe care o datorează una dintre părţi nu poate depăşi 0,5 % din valoarea TUI pentru luna respectivă. Această limită de 0,5% din valoarea TUI se aplică în relaţia dintre CFR şi operatorul de transport feroviar (OTF).

Art. 21. În cazuri de forţă majoră solicitările de neutilizare a unei trase, respectiv de anulare a circulaţiei unui tren programat realizate după finalizarea întocmirii programului zilnic de circulaţie, având codificarea aferentă cauzei de neutilizare a unei trase, respectiv de anulare a circulaţiei unui tren, nu fac obiectul prezentelor reglementări şi nu generează obligaţii de plată nici unei părţi.

Art. 22. Detalierea modului de calcul şi evidenţiere a obligaţiilor de plată rezultate ca urmare a neutilizării traselor, respectiv de anulare a circulaţiei unor trenuri programate, în concordanţă cu momentul solicitării neutilizării capacităţii de circulaţie (momentul comunicării anulării circulaţiei trenurilor) este prevăzută în Capitolul XIII la prezentele reglementări.

CAPITOLUL VIII
Puncte de frontieră ale reţelei feroviare

Art. 23. La frontierele de stat cu reţelele feroviare vecine, în cadrul Regimului de Performanţă al circulaţiei trenurilor, întârzierile cu care trenurile internaţionale intră pe reţeaua naţională feroviară (respectiv întârzierea faţă de ora programată de sosire în staţia de frontieră din România) sunt tratate ca întârzieri cu cauze externe, independente de cauze aparţinând CFR sau operatorilor de transport feroviar. În consecinţă, pentru aceste întârzieri nu se aplică penalităţi nici unei părţi.

Art. 24. La punctele de joncțiune dintre CFR și gestionarii de infrastructură feroviară neinteroperabilă sau între gestionarii de infrastructură feroviară neinteroperabilă se procedează la fel ca la art. 24, pentru CFR, respectiv pentru fiecare gestionar de infrastructură feroviară neinteroperabilă se vor face înregistrări cu fiecare operator de transport feroviar care operează trenuri pe reţeaua respectivă. În consecinţă, întârzierile cu care trenurile intră în punctul de joncţiune al reţelei interne de primire (respectiv întârzierea faţă de ora programată de sosire în punctul de joncţiune de pe reţeaua de primire) sunt tratate ca întârzieri cu cauze externe, independente de cauze aparţinând administratorului de infrastructură respectiv. Operatorii de transport feroviar sunt responsabili numai în măsura în care operează trenul respectiv pe ambele reţele, dar o singură dată, doar pe reţeaua predătoare; pentru reţeaua primitoare acestea se consideră întârzieri cu cauze externe.

CAPITOLUL IX
Concilierea divergenţelor

Art. 25. CFR este responsabilă pentru înregistrarea datelor legate de Regimul de Performanţă al circulaţiei trenurilor. Operatorii de transport feroviar au acces prin intermediul aplicaţiilor informatice la toate datele aferente ariei de activitate proprii legate de Regimul de Performanţă al circulaţiei trenurilor. Orice divergenţă legată de datele înregistrate se va trata pe cale amiabilă între părţi în termen de maximum 10 zile de la sfârşitul lunii în care a circulat sau a fost programat să circule trenul ale cărui date se află în dispută.

Art. 26. Dacă în urma concilierii una dintre părţi se consideră nedreptăţită, aceasta se va adresa autorităţii competente de soluţionare a litigiilor, conform legii sau stabilite prin contractul de acces pe infrastructura feroviară publică.

CAPITOLUL X
Codificarea întârzierilor trenurilor

Art. 27. – (1) Regimul de performanță al circulației trenurilor pe rețeaua CFR utilizează pentru încadrarea întârzierilor produse în circulația trenurilor clasele și subclasele de întârziere prevăzute la punctul 2 lit. c) din Anexa VI a Legii nr. 202/2016”.

(2) Reglementări de amănunt precum şi exemplificarea încadrării întârzierilor în codurile prevăzute mai sus se stabilesc prin procedură internă a CFR.

CAPITOLUL XI
Modul de calcul şi evidenţiere a înregistrărilor privind întârzierilor trenurilor

Art. 28. – (1) Volumul minutelor de întîrziere generate de către CFR pentru trenurile care fac obiectul prezentelor reglementări operate de un operator de transport feroviar pe infrastructura feroviară gestionată de CFR în perioada analizată se notează cu acronimul Mai şi se exprimă în minute. Se totalizează valoarea pentru o lună calendaristică.

(2) Volumul minutelor de întîrziere generate de către un operator de transport feroviar pentru trenurile care fac obiectul prezentelor reglementări operate de operatorul de transport feroviar respectiv pe infrastructura feroviară gestionată de CFR în perioada analizată se notează cu acronimul Motf şi se exprimă în minute. Se totalizează valoarea pentru o lună calendaristică.

(3) Nu se includ în calculul volumului de minute de întârziere trenurile suplimentare față de livretele de mers care se programează în circulație după momentul finalizării programului zilnic de circulație al trenurilor (la rectificările programului zilnic).

Art. 29. Rezultatul analizei periodice îl constituie diferenţa înregistrată între Mai şi Motf, se notează cu acronimul Dif şi se exprimă în minute. Dif se calculează în valoare absolută. Valoarea minutului de întârziere se stabileşte conform legii sau a înţelegerii dintre părţi (dacă acestea stabilesc o valoare mai mare faţă de cea legală), și se exprimă în lei pe minut. Partea care a generat o valoare mai mare (a Mai, respectiv a Motf) va plăti celeilalte părţi, pe bază de factură, o sumă de bani egală cu produsul dintre Dif (stabilit conform celor de mai sus) şi valoarea minutului de întârziere.

Art. 30. Valoarea financiară maximă lunară a Dif exprimată în lei nu poate depăşi 1% din valoarea TUI pentru luna respectivă. Această limită de 1% din valoarea TUI se aplică în relaţia dintre CFR și operatorul de transport feroviar.

Art. 31. Facturarea și plata Dif se va face în conformitate cu art. 42.

CAPITOLUL XII
Modul de calcul şi evidenţiere a înregistrărilor privind circulaţia trenurilor în concordanţă cu momentul programării circulaţiei acestora

Art. 32. Pentru trenurile programate după finalizarea întocmirii programului de circulaţie zilnic, din cauza CFR, penalitatea se va calcula prin înmulţirea TUI calculat pentru trenul respectiv cu coeficientul de 0,5%, se notează cu acronimul Tsai şi se exprimă în lei, rotunjit la 2 zecimale. Se totalizează valoarea pentru o lună calendaristică.

Art. 33. Pentru trenurile programate după finalizarea întocmirii programului de circulaţie zilnic, din cauza operatorului de transport feroviar, penalitatea se va calcula prin înmulţirea TUI calculat pentru trenul respectiv cu coeficientul de 0,1%, se notează cu acronimul Tsotf şi se exprimă în lei, rotunjit la 2 zecimale. Se totalizează valoarea pentru o lună calendaristică.

Art. 34. Rezultatul analizei periodice îl constituie diferenţa înregistrată între Tsai şi Tsotf, se notează cu acronimul Dts şi se exprimă în lei, rotunjit la 2 zecimale. Dts se calculează în valoare absolută. Partea care a generat o valoare mai mare (a Tsai, respectiv a Tsotf) va plăti celeilalte părţi, pe bază de factură, o sumă de bani egală cu Dts.

Art. 35. Valoarea maximă lunară a Dts nu poate depăşi 0,5 % din valoarea TUI pentru luna respectivă. Această limită de 0,5% din valoarea TUI se aplică în relaţia dintre CFR și operatorul de transport feroviar.

Art. 36. Facturarea și plata Dts se va face în conformitate cu art. 42.

CAPITOLUL XIII
Modul de calcul şi evidenţiere a înregistrărilor privind trasele neutilizate (a trenurilor cu circulaţia anulată)

Art. 37. Pentru trasele a căror neutilizare (anularea circulaţiei trenului) s-a realizat după finalizarea întocmirii programului zilnic de circulaţie, din cauza CFR, penalitatea se va calcula prin înmulţirea TUI calculat la tonajul minim (61 tone) la lungimea trasei respective cu coeficientul de 0,1%, se notează cu acronimul Tnai şi se exprimă în lei, rotunjit la 2 zecimale. Se totalizează valoarea pentru o lună calendaristică.

Art. 38. Pentru trasele a căror neutilizare (anularea circulaţiei trenului) s-a realizat după finalizarea întocmirii programului zilnic de circulaţie, din cauza operatorului de transport feroviar, penalitatea se va calcula prin înmulţirea TUI calculat la tonajul minim (61 tone) la lungimea trasei respective cu coeficientul de 0,1%, se notează cu acronimul Tnotf şi se exprimă în lei, rotunjit la 2 zecimale. Se totalizează valoarea pentru o lună calendaristică.

Art. 39. Rezultatul analizei periodice îl constituie diferenţa înregistrată între Tnai şi Tnotf, se notează cu acronimul Dtn şi se exprimă în lei, rotunjit la 2 zecimale. Dtn se calculează în valoare absolută. Partea care a generat o valoare mai mare (a Tnai, respectiv a Tnotf) va plăti celeilalte părţi, pe bază de factură, o sumă de bani egală cu Dtn.

Art. 40. Valoarea maximă lunară a Dtn nu poate depăşi 0,5 % din valoarea TUI pentru luna respectivă. Această limită de 0,5% din valoarea TUI se aplică în relaţia dintre CFR şi operatorul de transport feroviar.

Art. 41. Facturarea și plata Dtn se va face în conformitate cu art. 42.

CAPITOLUL XIV
Dispoziții finale și tranzitorii

Art. 42. (1) Penalitățile aferente întârzierilor trenurilor, penalitățile aferente trenurilor care circulă pe trase solicitate după finalizarea întocmirii programului de circulație, respectiv penalitățile aferente traselor neutilizate (trenurile a căror circulație a fost anulată) stabilite după finalizarea întocmirii programului de circulație se calculează separat.

(2) Facturarea penalităților calculate conform prezentului Regim de performanță se va face până cel târziu în ultima zi calendaristică a lunii următoare celei în care s-au produs.

Art. 43. (1) Informațiile legate de aplicarea prevederilor Regimului de performanță a circulației trenurilor se vor arhiva pe o durată de 5 ani de la data producerii evenimentelor legate de aplicarea respectivelor prevederi.

(2) În luna februarie a fiecărui an, CFR va publica pe pagina web proprie nivelul mediu al următorilor parametrii:

- întârzierea medie pe o sută tren km, separat pentru toate trenurile de călători și separat pentru toate trenurile directe de marfă, care au circulat pe rețeaua CFR în anul calendaristic anterior;
- procentajul de trenuri pentru care s-a solicitat anularea circulației, comparativ cu numărul total de trenuri îndrumate pe rețeaua CFR în anul calendaristic anterior, separat pentru toate trenurile de călători și separat pentru toate trenurile directe de marfă.

VALOAREA ELEMENTELOR TARIFARE DE BAZĂ PENTRU CALCULUL TUI

Trafic de marfă

Elemente tarifare de bază pentru TUI	Tarif de bază			
Elemente tarifare în funcţie de tonajul trenului	Tarif pe tren kilometru în funcție de tonaj (lei/tren-km)			
Clasa secţiei de circulaţie	**A**	**B**	**C**	**D**
Secţii electrificate (Ttse)	0,676	0,676	0,676	0,676
Secţii neelectrificate (Ttsn)	3,45	2,80	2,14	1,48
Tonaj minim (Tmin)	60	60	60	60
Factor de tonaj (Ft)	0.00020	0.00020	0.00020	0.00020
Elemente tarifare in funcţie de distanţa parcursă	Tarif pe tren kilometru în funcţie de distanţă (lei/tren-km)			
Clasa secţiei de circulaţie	**A**	**B**	**C**	**D**
Circulaţie (Tc)	16,457	16,457	15,026	7,085

Trafic de călători

Elemente tarifare de bază pentru TUI	Tarif de bază			
Elemente tarifare în funcţie de tonajul trenului	Tarif pe tren kilometru în funcție de tonaj (lei/tren-km)			
Clasa secţiei de circulaţie	**A**	**B**	**C**	**D**
Secţii electrificate (Ttse)	0,676	0,676	0,676	0,676
Secţii neelectrificate (Ttsn)	3,45	2,80	2,14	1,48
Tonaj minim (Tmin)	60	60	60	60
Factor de tonaj (Ft)	0.00014	0.00014	0.00014	0.00014
Elemente tarifare in funcţie de distanţa parcursă	Tarif pe tren kilometru în funcție de distanta (lei/tren-km)			
Clasa secţiei de circulaţie	**A**	**B**	**C**	**D**
Circulaţie (Tc)	9,562	9,562	9,108	4,085

TARIFE PENTRU SERVICIILE FURNIZATE DE CFR CĂTRE OTF

1. TARIFE PENTRU SERVICIILE FURNIZATE ÎN CADRUL INFRASTRUCTURILOR DE SERVICII

1.1 Tarif pentru opriri comerciale ale trenurilor de călători în staţii şi halte de mişcare

T = 2,45 lei / oprire

Tariful pentru opririle comerciale ale trenurilor in stații și haltele de mișcare cuprinde costurile privind:

a) energia electrică,
b) panourile de afișaj,
c) sonorizarea.

1.2 Tarif pentru închirierea spaţiilor pentru case bilete/birou informaţii / automate emitere bilete

Tarifele pentru închirierea spaţiilor pentru case bilete/birou informaţii/automate emitere bilete au fost indexate cu indicele de inflație aferent perioadei ianuarie - decembrie, iar valoarea lor este, la data prezentei, după cum urmează :

a) serviciile de emitere a biletelor, **Ta = 31,77 lei/mp/lună:**;
b) serviciile de informare-birouri de informaţii, **Tb = 31,77 lei/mp/lună;**
c) serviciile de emitere a biletelor prin automate, **Tc = 181,58 lei/mp/lună.**

NOTĂ: *Cu operatorii de transport feroviar (OTF) pentru închirierea amplasamentelor privind serviciile de emitere a biletelor, servicii de informare (birouri de informații) și serviciile de emitere a biletelor prin automate; tarifele aferente acestora vor fi indexate la începutul fiecărui an cu indicele de inflație aferent perioadei ianuarie–decembrie an precedent, indiferent de data la care s-a încheiat contractul de închiriere, aceasta devenind clauză în toate contractele care se vor încheia având ca obiect închirierea cu destinațiile menționate mai sus*

1.3 Tarif de acces al convoaielor de manevră la/de la infrastructura feroviară CFR

T = 11,13 LEI/ convoi km.

Tariful se aplică pentru distanța etalon parcursă de convoi, indiferent de numărul de vehicule din convoi.

Distanța etalon parcursă de convoi reprezintă o distanță măsurată de la punctul de racord dintre LFI sau LI (Linii CFR Închiriate) și infrastructura feroviară CFR, până la marca de siguranță amplasată în capătul opus al liniei pe unde intră/iese convoiul.

Aceasta distanță este o constantă pentru fiecare LFI sau LI racordate din stație, este determinată de reprezentantul Diviziei Linii împreuna cu șeful stației, este exprimată în kilometri întregi, prin rotunjire în plus și este consemnată într-un proces verbal pentru fiecare stație.

Prin vehicule se înțeleg vagoane și/sau material rulant motor.

1.4 Tarif de manevră a vehiculelor feroviare

T = 24,26 lei/ ansamblu de manevră.

Prin ansamblu de manevră se înțelege totalitatea mișcărilor de manevră efectuate de către un OTF, pentru un anumit scop (de exemplu: manevra pentru darea afară a unui vagon defect din tren, manevra de atașare grup de vagoane etc.), indiferent de numărul de vehicule din convoaiele de manevră din cadrul mișcărilor de manevră.

Prin vehicule se înțeleg vagoane și/sau material rulant motor.

1.5 Tarif de staţionare operativă a materialului rulant

a) tarif staționare vagon

T = 0,82 lei/vagon oră.

b) tarif staționare MR motor

T = 1,37 lei/MR motor oră.

Tariful a) și tariful b) se aplică după expirarea unui termen liber de staționare 4 ore.

Prin vagon se înțelege vagon fizic, indiferent de numărul de osii.

Prin MR motor se înțelege material rulant motor (locomotive, automotoare, rame, etc.).

c) tarif de staționare la încărcare/descărcare a vagoanelor

T = 0,82 lei/vagon oră.

Tariful c) se aplică pentru staționarea la liniile de încărcare/descărcare sau la liniile publice pentru încărcare/descărcare, după expirarea unui termen liber de staționare de 12 ore.

Liniile de încărcare/descărcare sunt linii destinate acestui scop, care în principiu, sunt dotate cu rampe și/sau magazii.

Liniile publice sunt linii puse la dispoziția beneficiarilor pentru operații de încărcare/descărcare și care nu sunt dotate obligatoriu cu rampe.

Prin vagon se înțelege vagon fizic, indiferent de numărul de osii.

1.6 Tarif de staţionare pentru lungă durată a materialului rulant

T = 2,55 lei/vagon zi.

Tariful se aplică pentru vagoanele cu staționare mai mare de 30 zile, în urma aprobării CFR SA, după analizarea cererii OTF.

Serviciul de staționare pentru lungă durată a materialului rulant nu este asigurat de CFR în stațiile portuare (maritime/fluviale) și în stațiile de frontieră.

Tariful se aplică pentru numărul de zile de staționare calculat de la data aprobării cererii de staționare, până la data expirării aprobării.

Prin vagon se înțelege vagon fizic, indiferent de numărul de osii.

1.7 Tarife pentru transportul macaralelor CFR şi al trenurilor de intervenţie pentru restabilirea circulaţiei

Valoare tarife (lei):

Pentru automacarale	5,90
Pentru macarale feroviare tip EDK de 20 tf	7,06
Pentru macarale feroviare tip EDK de 60 tf	18,80
Pentru macarale feroviare tip EDK de 80 tf	23,49
Pentru trenurile de intervenţie cu macara şi pentru trenurile de intervenţie specializate	41,10

NOTĂ:

1. Acest tarif se referă numai la transportul macaralelor şi al trenurilor de intervenţie şi nu include tariful pentru serviciile de remorcare la/de la locul de intervenţie şi serviciile de manevrare la locul

intervenţiei ce se tarifează separat de societatea comercială sau operatorul feroviar care efectuează aceste servicii.

2. Tariful nu cuprinde cheltuielile cu munca vie şi combustibilul ce se facturează separat de societatea comercială care deserveşte macaraua sau trenul de intervenţie.

3. Macaraua de 20 tf din compunerea trenului de intervenţie specializat nu se îndrumă separat pentru efectuarea de lucrări sau intervenţii

1.8 Tariful pentru utilizarea trenurilor de intervenţie pentru restabilirea circulaţiei

Valoare tarife (lei/oră):

a) Tariful de punere la dispoziţie	
Tren cu macara de 20 tf	540,17
Tren cu macara de 80 tf	540,17
Tren cu macara de 125 tf	540,17
Tren cu macara de 250 tf	1.086,23
Tren de intervenţie specializat	540,17
Tren de intervenţie specializat când la lucrare se utilizează numai macara de 20 tf din compunerea acestuia	540,17
b) Tariful de utilizare	
Tren cu macara de 20 tf	775,04
Tren cu macara de 80 tf	968,82
Tren cu macara de 125 tf	1.162,55
Tren cu macara de 250 tf	2.325,09
Tren de intervenţie specializat	1.162,55
Tren de intervenţie specializat când la lucrare se utilizează numai macara de 20 tf din compunerea acestuia	775,04

NOTĂ:

1. Pentru situaţiile când, la lucrare sau la intervenţie se utilizează două macarale sosite în compunerea aceluiaşi tren de intervenţie, tariful de punere la dispoziţie se calculează corespunzător macaralei cu sarcina mai mare.

2. Tariful de utilizare se calculează pentru fiecare macara, în funcţie de timpul de utilizare.

3. Pentru macarale feroviare, altele decât cele din compunerea trenurilor de intervenţie, se taxează 50 % din tarifele de mai sus.

4. Tariful de punere la dispoziţie se calculează pentru fiecare 24 ore, chiar începute, în care trenul de intervenţie sau macaraua au fost la locul lucrării, la dispoziţia beneficiarului lucrării.

5. Tarifarea se face adăugând la tariful de punere la dispoziţie, tariful de utilizare, în funcţie de durata de utilizare. La aceasta se adaugă tarifele de la poziţia 17 şi cheltuielile cu munca vie şi combustibilul.

6. Tariful de utilizare se percepe pentru timpul efectiv în care macaralele, trenurile de intervenţie cu macara sau trenurile de intervenţie specializate au stat la dispoziţia beneficiarilor, inclusiv timpul necesar pentru punerea şi scoaterea lor din funcţiune.

7. În cazul utilizării macaralelor, trenurilor de intervenţie cu macara sau trenurilor de intervenţie specializate în linie curentă, tariful de utilizare se percepe de la ora plecării din şi până la ora înapoierii în staţia de domiciliu care deserveşte punctul din linia curentă în care se execută operaţiunile cu trenul sau utilajul.

8. Cererile se adresează:

- *pentru automacarale – staţiei in care are loc încărcarea sau escărcarea.*
- *pentru trenurile de intervenţie cu macara sau specializate, conducerii Companiei Naţionale CF "CFR" S.A., prin Revizoratul General de Siguranţa Circulaţiei Feroviare, după obţinerea avizelor de la Revizoratul Regional de Siguranţa Circulaţiei Feroviare, corespunzător locului lucrării.*

9. Cererile trebuie depuse cu cel puţin 5 zile lucrătoare înainte de ziua în care se desfăşoară (sau se începe) lucrarea.

2. TARIFE PENTRU SERVICIILE SUPLIMENTARE EFECTUATE DE CFR, LA SOLICITAREA OTF

2.1 Tarif pentru transporturi excepţionale

T = 626,78 lei/transport

Tariful se aplică pentru ansamblul vehiculelor feroviare care fac obiectul unui transport excepţional pe infrastructura feroviară, pentru analizarea caracteristicilor şi stabilirea condiţiilor de acces şi circulaţie.

2.2 Tarif pentru verificarea vehiculelor feroviare cu transporturi excepţionale

T = 42,89 lei/vehicul feroviar

Tariful se aplică pentru fiecare vehicul feroviar care face parte dintr-un transport excepţional.
Prin vehicul feroviar se înțelege, după caz: vagon fizic sau material rulant de tracțiune.

3. TARIFE PENTRU SERVICIILE AUXILIARE EFECTUATE DE CFR

3.1 Tarifele pentru informaţiile suplimentare privind programarea şi circulaţia trenurilor

Tarifele pentru informaţiile suplimentare privind programarea şi circulaţia trenurilor oferite de CFR prin intermediul aplicaţiilor informatice (IRIS) gestionate de filiala sa specializată SC „Informatica Feroviară" SA sunt stabilite în convențiile specifice și/sau sunt prezentate în publicaţiile proprii ale SC Informatica Feroviară SA,

3.2 Tariful (comisionul) pentru serviciul de emitere a legitimaţiilor de călătorie

Tariful (comisionul) pentru serviciul de emitere a legitimațiilor de călătorie este 5% din valoarea totală a legitimaţiilor de călătorie emise.

4. ALTE TARIFE

4.1 Tarife de bază pentru întocmirea de trase

Trenuri de călători		Trenuri de marfă	
Rang II	84%*TUI calatori	Rang V	49%*TUI marfa
Rang III	78%*TUI calatori	Rang VI	45%*TUI marfa
Rang IV	73%*TUI calatori	Rang VII	42%*TUI marfa

NOTĂ:

a. Pentru infrastructura feroviară interoperabilă şi pentru cea neinteroperabilă neînchiriată administrate de CFR:

a.1. tarifele se vor aplica operatorilor de transport feroviar pentru întocmirea traselor alocate trenurilor special comandate şi trenurilor cu circulaţie ocazională,

a.2. tarifele nu se aplică pentru:

- întocmirea de trase din cauza unor motive imputabile CFR (de ex. lucrări la infrastructură);

- modificarea orarului unei trase deja întocmite şi alocate.

b. Pentru infrastructura feroviară neinteroperabilă închiriată de CFR către gestionarii de infrastructură feroviară neinteroperabilă:

b.1. tarifele se vor aplica gestionarilor de infrastructură neinteroperabilă pentru întocmirea traselor alocate OTF care operează pe infrastructurile respective;

b.2. tarifele nu se aplică pentru modificarea orarului unei trase deja întocmite şi alocate.

c. Valoarea de referinţă a TUI (pentru traficul de marfă sau de călători) este valoarea medie statistică înregistrată de CFR pentru a doua lună de dinaintea celei în care se efectuează prestația, exprimată în lei/tren km.

d. Suma aferentă unei trase se calculează prin înmulţirea tarifului de bază cu distanţa în kilometri a trasei.

4.2 Tarif pentru efectuarea de experimente pentru sporirea tonajelor de remorcat sau modificarea modului de remorcare

NOTĂ: *Acesta va fi stabilit pe baza de deviz (pentru fiecare experiment,) pentru fiecare om / oră, la valoarea dreptului de personal efectiv utilizat şi a obligaţiilor aferente acestora, la care se adaugă costurile activităţilor conexe.*

4.3 Tarif pentru ridicarea / suspendarea / anularea întreruperii activităţii de mişcare

NOTĂ: *Acesta va fi stabilit pe baza de deviz.Tariful se aplică pentru prestația efectuată de CFR privind reluarea a activității de mișcare în timpul suspendării temporare a serviciului în stațiile de pe secțiile în care este prevăzută această suspendare, la solicitarea OTF privind circulația trenurilor pe timpul perioadei de suspendare pe secțiile în cauză.*

ANEXA 19

PENTRU OTF CU TRAFIC DE CĂLĂTORI

Compania Națională de Căi Ferate ”CFR” SA OTF.....
Nr. ..... Nr.....

CONVENŢIE
privind accesul călătorilor la informații de trafic
in timpul călătoriei.

Prezenta Convenție se încheie în conformitate cu prevederile art. 10 din Regulamentul (UE) 2021/782 al Parlamentului European si al Consiliului din 29 aprilie 2021 privind drepturile și obligațiile călătorilor din transportul feroviar, între:

Compania Națională de Căi Ferate „C.F.R.”-S.A. cu sediul în București, B-dul Dinicu Golescu nr. 38, sector 1, cod poștal 010873, cu număr de înmatriculare J1998009774402 și cod unic de înregistrare RO 11054529, reprezentată legal prin dl. Ion SIMU - ALEXANDRU, în funcția de Director General, în calitate de administrator al infrastructurii feroviare conform HG nr. 581/1998, denumită în continuare prin prezenta convenție **CFR**

și

..... cu sediul în ....., cod poștal ....., cu număr de înmatriculare ..... și cod unic de înregistrare ....., reprezentată legal prin dl./d-na ....., având funcția de ....., în calitate de operator de transport feroviar, denumită în continuare prin prezenta convenție **OTF**,

Cap. 1. OBIECTUL ŞI SFERA DE APLICARE A CONVENŢIEI

Prezenta Convenție reprezintă documentul prin care sunt stabilite obligațiile și responsabilitățile părților privind informarea călătorilor, pe durata călătoriei cu trenul, cu privire la eventualele întârzieri mai mari de 30 minute, intervenite în circulația trenurilor, generate de activitățile care fac obiectul contractului de acces la infrastructura feroviară publică, încheiat între CFR și OTF.
Cauzele care pot conduce la întârzierea trenurilor in parcurs pot fi:

- Cauze tehnice (defectări de material rulant, indisponibilitatea tehnica a infrastructurii feroviare, etc);
- Cazuri fortuite (timp nefavorabil, arbori căzuți in gabarit, căderi de stânci, loviri de autovehicule in pasaje cu treceri la nivel, surprinderi de persoane in gabaritul liniei, etc)
- Forță majora.

Cap. 2. OBLIGAŢII ŞI RESPONSABILITĂŢI

2.1 Obligații comune rezultate din activitățile care fac obiectul contractului de acces pe infrastructura feroviară publică încheiat între CFR si OTF

2.1.1 Fiecare parte semnatară are obligația ca, în cadrul activităților care fac obiectul contractului de acces la infrastructura feroviară publică, să asigure respectarea cerințelor privind informarea călătorilor pe durata călătoriei cu trenul, prin:

- cooperarea în vederea furnizării, în timp real, a informațiilor relevante referitoare la cauzele care determină întârzierile în circulația trenurilor de călători;
- informarea reciprocă, fără întârziere, cu privire la motivele care conduc la întârzierea trenurilor;
- coordonarea acțiunilor proprii în scopul transmiterii, în timp real, a informațiilor relevante către călătorii aflați în timpul călătoriei.

2.1.2. Fiecare parte semnatară are obligația de a păstra în documentația proprie un exemplar al prezentei Convenții.

2.1.3. Părțile semnatare elaborează și aplică reglementări sau prescripții de lucru proprii, prin care stabilesc fluxurile informaționale necesare pentru îndeplinirea obligațiilor prevăzute în prezenta Convenție.

2.2 Obligațiile CFR

2.2.1 IDM are obligația de a colecta informații din teren, de la mecanicii de locomotiva, privind cauzele și durata estimată a eventualelor întârzieri în circulația trenurilor, precum si de la alt personal care are cunoștință de orice alte cauze care pot genera întârzieri de trenuri (revizori de cale, personal operativ de întreținere, etc).

2.2.2 IDM transmite, cu operativitate, prin intermediul operatorului RC de care aparține, informațiile obținute.

2.2.3 Operatorul RC informează de îndată șeful de tură cu privire la situația creata.

2.2.4 Șeful de tura analizează operativ impactul situației asupra trenului in cauza si a eventualelor alt trenuri de călători și comunică reprezentantului desemnat al OTF, în cel mai scurt timp, informațiile disponibile referitoare la cauzele și durata estimată a întârzierilor trenurilor de călători aflate în circulație.

2.2.5 În cazul apariției unor informații suplimentare sau actualizate referitoare la situația existentă, IDM are obligația de a informa imediat operatorul RC cu privire la acestea.

2.2.6. În situația în care durata estimată a întârzierii se modifică semnificativ, șeful de tură transmite fără întârziere reprezentantului desemnat al OTF informațiile actualizate.

2.2.7 CFR are obligația de a monitoriza și controla activitatea personalului propriu în ceea ce privește respectarea procedurilor de comunicare, precum și acuratețea și corectitudinea informațiilor transmise către OTF.

2.3 Obligațiile OTF

2.3.1 OTF are obligația de a comunica CFR datele de contact ale reprezentantului sau reprezentanților desemnați să primească informațiile operative privind întârzierile trenurilor de călători și să asigure distribuirea acestora către publicul călător.

2.3.2 Reprezentantul OTF are obligația de a contacta partida trenului si de a le comunica datele primite de la CFR.

2.3.3 Partida trenului are obligația de a informa călătorii aflați în tren cu privire la motivele staționării sau întârzierii, precum și la durata estimată a acesteia.

2.3.4 În cazul în care CFR transmite informații actualizate referitoare la cauzele sau durata estimată a întârzierii, procesul de informare prevăzut la pct. 2.3.2 și 2.3.3 se reia, în vederea actualizării informațiilor comunicate călătorilor.

2.3.5 În situația în care întârzierea unui tren este cauzată de defectarea materialului rulant, mecanicul de locomotivă are obligația de a informa de îndată, din proprie inițiativă, partida trenului cu privire la situația creată.

2.3.6 Partida trenului, precum și personalul însoțitor al vagoanelor de dormit și/sau cușetă, au obligația de a informa periodic călătorii, verbal, cu privire la evoluția întârzierii și la cauzele acesteia, atât din proprie inițiativă, cât și la solicitarea călătorilor.

2.3.7 În cazul în care trenul este echipat cu instalație de sonorizare operată de mecanicul de locomotivă, informațiile referitoare la cauzele și durata estimată a întârzierii vor fi comunicate călătorilor și prin intermediul acesteia.

2.3.8 OTF are obligația de a monitoriza și controla activitatea personalului propriu în ceea ce privește respectarea procedurilor de informare a călătorilor, precum și corectitudinea, integralitatea și actualizarea informațiilor transmise acestora.

Cap. 3. PREVEDERI FINALE

3.1 Prezenta convenție nu înlocuiești alte reglementari interne referitoare la avizarea întârzierii trenurilor de calatori, pe care personalul CFR si al OTF, au obligația sa le respecte.

3.2 Convenția se va reactualiza ori de câte ori părțile semnatare consideră necesar.

3.3 Prezenta convenție intr[in vigoare la data semnării si este valabilă pe perioada de valabilitate a contractului de acces încheiat între parți.

3.4 Convenția s-a încheiat la București, azi ....., în două exemplare, fiecare cu caracter de original și aceeași forță de drept, conținând 3 file, câte un exemplar pentru fiecare parte semnatară.

din partea	din partea
Companiei Naționale de Căi Ferate „CFR" SA	**OTF.....**
Director General	.....
.....	**.....**